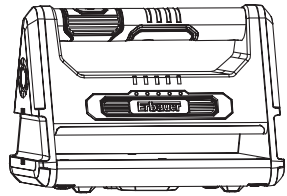


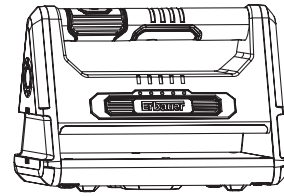


Erbauer



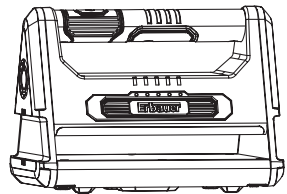
UK: 5059340240688 / EUR: 5059340240671

## LEWO 1000-Li



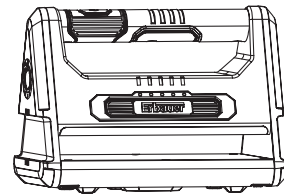
UK: 3663602563068 / EUR: 3663602563075

## LEWO 1600-Li



UK: 5059340240725 / EUR: 5059340240718

## LEWO 3000-Li



UK: 5059340240749 / EUR: 5059340240732

## LEWO 4000-Li

V40621 BX220IM/B3

**EN** IMPORTANT - RETAIN THIS INFORMATION FOR FUTURE REFERENCE: READ CAREFULLY

**FR** IMPORTANT - À CONSERVER POUR CONSULTATION ULTÉRIEURE : A LIRE SOIGNEUSEMENT

**PL** WAŻNE - NALEŻY DOKŁADNIE PRZECZYTAĆ NINIEJSZE INFORMACJE I ZACHOWAĆ JE W BEZPIECZNYM MIEJSCU

**DE** WICHTIG - DIESE INFORMATIONEN FÜR SPÄTERES NACHSCHLAGEN AUFBEWAHREN: LESEN SIE SORGFÄLTIG

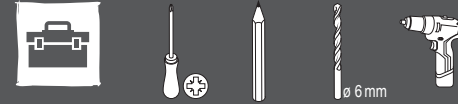
**RU** ВАЖНО - СОХРАНИТЕ ДЛЯ ПОСЛЕДУЮЩЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ: ПРОЧТИТЕ ВНИМАТЕЛЬНО

**RO** IMPORTANT - PĂSTRĂTI ACESTE INFORMAȚII PENTRU CONSULTĂRI VIITOARE : CITIȚI CU ATENȚIE

**PT** IMPORTANTE - GUARDE ESTA INFORMAÇÃO PARA FUTURAS CONSULTAS: LEA ATENTAMENTE

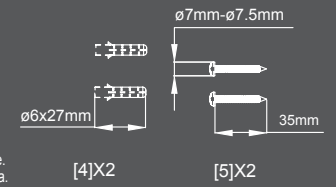
**ES** IMPORTANTE- GUARDE PARA FUTURAS REFERENCIAS: LEA COM ATENÇÃO

**TR** ÖNEMLİ - BU BİLGİLERİ DAHA SONRA KULLANMAK ÜZERE SAKLAYIN: DİKKATLE OKUYUN

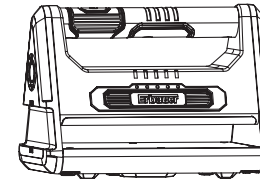


**EN** Not included, only in case of wall fixing.  
**FR** Eléments non inclus, uniquement en cas de fixation murale.  
**PL** Brak w zestawie, tylko w przypadku montażu ściennego.  
**DE** Nicht im Lieferumfang enthalten, nur bei Wandmontage.  
**RU** Не входят в комплект, только для монтажа на стену.

**RO** Nu este inclus, numai în cazul prinderii pe perete.  
**ES** No se incluye, solo para fijación en pared.  
**PT** Não incluído, apenas em caso de fixação na parede.  
**TR** Dahil değildir, yalnızca duvara sabitleme durumunda.



[1]



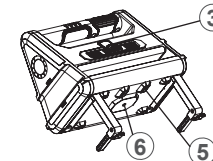
[2]



[3]



**EN** Product description **FR** Description du produit **PL** Opis produktu **DE** Produktbeschreibung **RU** Описание продукта  
**RO** Descrierea produsului **ES** Descripción del producto **PT** Descrição do Produto **TR** Ürün Açıklaması



**EN** 1. ON/OFF button  
2. Battery Power Indicator  
3. DC Socket  
4. Hooks x 2  
5. Wall fixing holes x 2  
6. Tripod fixing  
7. Rotate position (11)

**FR** 1. Bouton ON/OFF  
2. Indicateur de puissance de batterie  
3. Prise DC  
4. Crochets x 2  
5. Trous pour fixation murale x 2  
6. Fixation trépied  
7. Position de rotation (11)

**PL** 1. Bouton ON/OFF  
2. Indicateur de puissance de batterie  
3. Prise DC  
4. Crochets x 2  
5. Trous pour fixation murale x 2  
6. Fixation trépied  
7. Position de rotation (11)

**DE** 1. Button on/irre/öffnen  
2. Indikator alimentare batterie  
3. Priză c.c.  
4. Cârlige x 2  
5. Găuri pentru prindere pe perete x 2  
6. Fixare pe trépied  
7. Rotire poziție (11)

**RO** 1. Przycisk wł./wyl.  
2. Wskaźnik naładowania akumulatora  
3. Gniazdo DC  
4. Zaczepy x 2  
5. Otwory do montażu na ścianie x 2  
6. Mocowanie statywu  
7. Położenie obrotowe (11)

**ES** 1. Botón "ON/OFF" (Encendido/apagado)  
2. Indicador de alimentación de batería  
3. Toma de CC  
4. Soportes x 2  
5. Taladros para fijación en pared x 2  
6. Fijación para trípode  
7. Posición de rotación (11)

**PT** 1. Botão para ligar/desligar  
2. Indicador da carga da bateria  
3. Tomada de CC  
4. Ganchos x 2  
5. Orifícios para fixação na parede x 2  
6. Fixação de tripé  
7. Posição de rotação (11)

**TR** 1. Açma/kapama düğmesi  
2. Batarya Gücü Göstergesi  
3. DC Priz  
4. Kancalar x 2  
5. Duvara sabitleme delikleri x 2  
6. Tripod sabitleme parçası  
7. Konum döndürme (11)



## EN Safety information

- Worklight must be tightened on the clamp before it clipped on tripod.
- The battery must be removed from the luminaire before it is scrapped.
- The appliance must be disconnected from the supply mains when removing the battery.

## EN Security

### Information on misuse

- CAUTION: When the head is pointing towards the base, leaving the light on for a long period of time may cause damage to the battery.

## EN Safety and warning

- These instructions are for your safety. Please read through them thoroughly prior to installation and retains them for future reference.
- Check the pack and make sure you have all of the parts listed.
- Remove all packaging, wrap etc from the product
- Decide on the appropriate location for your product.
- Always avoid the product to be located at corrosive environment.
- The product must be securely fixed to the mounting surface using the screws and wall plugs on "masonry" only. Screws and wall plugs are not supplied and must be purchased.
- IMPORTANT: The fixing point(s) selected must be capable of supporting the full weight of the light fitting.
- Caution: Do not stare directly at the LED light beam
- This product is suitable indoor and outdoor use.
- This product is rated IP54 (splash proof). It is suitable for use outdoors but should not be immersed in water/ sited in areas likely to be heavily splashed, either from above or below, or subjected to standing water
- CAUTION: IP54 is guaranteed when the product is properly installed and sealed.
- Ensure the cover is fully fitted to the d.c. socket to ensure its IP54 rating.
- Do not position or place the product near to heaters, flame or any other direct sources of heat.
- Never put anything on the product or hang anything on any part of this product.
- Always organise cables and extension leads so that they will not be a hazard to the elderly, pets and children.
- This battery is only used for this appliance / Do not charge the battery with another charger.
- Important: This product must only be charged when indoors.
- When fully charged, it will operate for approximately 3 hours at 100% lumen; 6 hours at 50% lumen.
- If you have any doubt about installation/use of this product, consult a qualified electrician.
- It is recommended to have a regular schedule of care and maintenance to keep the surface condition well.

## EN Recycling



Waste electrical products should not be disposed of with household waste. Please recycle where facilities exist. Check with your Local Authority or local store for recycling advice.



Batteries must be recycled or throw away correctly.

## FR Informations de sécurité

- Le projecteur doit être attaché à la pince avant d'être clipsé sur le trépied.
- La batterie doit être retirée du luminaire avant sa mise au rebut.
- L'appareil doit être débranché de l'alimentation secteur lorsque vous retirez la batterie.

## FR Sécurité

### Informations concernant la mauvaise utilisation du produit

- Attention: lorsque la tête est dirigée vers la base, la batterie risque d'être endommagée si la lumière reste allumée pendant de longues périodes.

## FR Sécurité et avertissements

- Ces instructions concernent la sécurité. Veuillez les lire attentivement avant l'installation et conservez-les pour référence.
- Vérifiez le paquet et assurez-vous qu'il contient toutes les pièces énumérées
- Débarrassez le produit de tous ses emballages
- Décider de l'emplacement approprié pour votre produit.
- Évitez toujours d'installer le produit dans un environnement corrosif.
- Le produit doit être fixé solidement à une surface de montage de "maçonnerie" uniquement à l'aide de vis et de chevilles murales. Les vis et les chevilles murales ne sont pas fournies et doivent être achetées.
- IMPORTANT: le ou les points de fixation choisis doivent pouvoir supporter le poids total de la lampe.
- Avertissement: ne regardez pas directement le faisceau de lumière LED
- Ce produit est prévu pour un usage intérieur ou extérieur.
- Ce produit est classé IP54 (étanche). Il est prévu pour un usage extérieur mais ne doit pas être immergé dans l'eau ou positionné à un endroit où il risque d'être fortement éclaboussé du haut ou du bas ou d'être exposé à de l'eau stagnante
- ATTENTION: IP54 est garanti lorsque le produit est correctement installé et scellé.
- Assurez-vous que le cache est complètement monté sur la prise cc pour assurer sa cote IP54.
- Ne placez pas le produit près de radiateurs, de flammes ou d'autres sources directes de chaleur.
- Ne placez jamais aucun objet sur le produit et ne suspendez pas d'objets à ce produit.
- Disposez toujours les câbles et les rallonges de manière à ce qu'ils ne soient pas dangereux pour les personnes âgées, les animaux domestiques et les enfants.
- Cette batterie ne peut être utilisée que pour cet appareil. Ne pas charger la batterie avec un autre chargeur.
- Important: Ce produit ne doit être rechargé qu'en intérieur.
- Une fois complètement chargé, il fonctionnera pendant environ 3 heures à 100 % de son intensité maximale, 6 h pour une utilisation à 50 % de son intensité maximale.
- En cas de doute sur l'installation ou l'utilisation de ce produit, consultez un électricien qualifié.
- Il est recommandé d'effectuer un nettoyage et un entretien réguliers pour conserver un bon état de surface.

## FR Recyclage



Les produits électriques usagés ne doivent pas être mis au rebut avec les déchets ménagers. Les recycler si des installations sont prévues à cet effet. Se renseigner auprès des autorités locales ou de votre magasin pour connaître les conseils de recyclage.



Les batteries doivent être recyclées ou éliminées correctement.

## PL Informacje dotyczące bezpieczeństwa

- Należy zamocować lampę roboczą w uchwycie zaciskowym przed umieszczeniem jej na statywie.
- Akumulator należy wyjąć z lampy przed jego zeżłomowaniem.
- Przed wyjęciem akumulatora należy odłączyć urządzenie od źródła zasilania.

## PL Bezpieczeństwo

### Informacja o niewłaściwym użytkowaniu

- Przeostrożenie: Gdy głowica skierowana jest w stronę podstawy, zapalone przez długi czas światło może spowodować uszkodzenie akumulatora.

## PL Bezpieczeństwo i ostrzeżenie

- Niniejsza instrukcja została opracowana w celu zapewnienia bezpieczeństwa użytkownika. Należy ją uważnie przeczytać przed montażem i zachować do wykorzystania w przyszłości.
- Sprawdź zawartość opakowania i upewnij się, że wszystkie elementy zostały dostarczone zgodnie z listą.
- Usuń opakowanie z produktu wszystkie materiały opakowaniowe.
- Wybrać odpowiednie miejsce ustawienia produktu.
- Unikać ustawiania produktu w miejscach narażonych na korozję.
- Produkt należy pewnie przymocować do powierzchni montażowej za pomocą wkrętów i kołków rozporowych wyłącznie na materiałach murarskich. Wkręty i kołki rozporowe nie są dołączone do zestawu i należy je kupić oddzielnie.
- WAŻNE: wybrane punkty montażowe powinny utrzymać całkowity ciężar oprawy oświetleniowej.
- Przeostrożenie: nie należy patrzeć bezpośrednio na wiązkę światła LED.
- Produkt jest przeznaczony do użytku wewnątrz lub na zewnątrz pomieszczeń.
- Produkt ma stopień ochrony IP54 (bryzgoszczelny). Nadaje się do stosowania na zewnątrz pomieszczeń, ale nie powinien być zanurzony w wodzie ani umieszczony na obszarach narażonych na zraszanie wodą z góry lub z dołu, ani pozostawać w stałym kontakcie ze stojącą wodą.
- PRZEOSTROGA: stopień ochrony IP54 jest gwarantowany tylko wtedy, gdy produkt jest prawidłowo zamontowany i uszczelniony.
- Upewnij się, że pokrywa jest dobrze zamontowana na gnieździe DC, aby zapewnić zachowanie stopnia ochrony IP54.
- Nie wolno umieszczać produktu w pobliżu grzejników, ognia ani innych bezpośrednich źródeł ciepła.
- Nigdy nie kładź na produkcie żadnych przedmiotów i nie zawieszaj czegośkolwiek na dowolnej części tego produktu.
- Należy zawsze układać kable oraz przedłużacze tak, aby nie stanowiły one zagrożenia dla osób starszych, zwierząt i dzieci.
- Akumulator można stosować wyłącznie z tym urządzeniem. Nie ładować akumulatora za pomocą innej ładowarki.
- Ważne: produkt należy ładować wyłącznie wewnątrz pomieszczeń.
- W pełni naładowane urządzenie będzie działać przez około 3 godz. z jasnością 100% lub 6 godz. z jasnością 50%.
- W przypadku jakichkolwiek wątpliwości dotyczących instalacji/użytkowania produktu należy skontaktować się z wykwalifikowanym elektrykiem.
- Zaleca się prowadzenie regularnego harmonogramu konserwacyjnego, aby utrzymywać powierzchnię w dobrym stanie.

## PL Recykling



Zużytych produktów elektrycznych nie należy wyrzucać z odpadami komunalnymi. Należy je przekazywać do utylizacji w przeznaczonych do tego miejscach. Informacje dotyczące recyklingu można uzyskać u władz lokalnych lub w punkcie sprzedaży.



Akumulatory należy poddać recyklingowi lub w odpowiedni sposób zutylizować.

## DE Sicherheitshinweise

- Der Arbeitsscheinwerfer muss an der Klemme befestigt werden, bevor er auf dem Stativ befestigt wird.
- Der Akku muss vor der Entsorgung der Leuchte entfernt werden.
- Das Gerät muss von der Netzstromversorgung getrennt sein, wenn Sie den Akku entnehmen.

## DE Sicherheit

### Informationen über Fehlverwendung

- Achtung: Wenn der Kopf zur Basis zeigt, kann lange eingeschaltetes Licht zu Schäden am Akku führen.

## DE Sicherheit und Warnung

- Diese Anleitungen dienen Ihrer Sicherheit. Lesen Sie diese Anleitung vor der Installation aufmerksam durch und bewahren Sie diese gut auf.
- Stellen Sie sicher, dass alle aufgeführten Teile in der Packung vorhanden sind
- Entfernen Sie alle Verpackungen, Umwicklungen usw. vom Produkt.
- Wählen Sie einen geeigneten Einsatzort für Ihr Produkt.
- Achten Sie stets darauf, das Produkt nicht in einer korrosiven Umgebung zu verwenden.
- Das Produkt muss mit den mitgelieferten Schrauben und Dübeln sicher an der Montageoberfläche am „Mauerwerk“ befestigt werden. Schrauben und Dübel sind nicht im Lieferumfang enthalten und müssen separat erworben werden.
- WICHTIG: Die gewählten Befestigungspunkte müssen das gesamte Gewicht des Beleuchtungskörpers tragen können.
- Achtung: Schauen Sie nicht direkt in den LED-Lichtstrahl.
- Dieses Produkt ist für die Nutzung in Innenräumen und im Freien geeignet.
- Dieses Produkt ist gemäß Schutzart IP54 (spritzwasserdicht) zertifiziert. Es ist für die Verwendung in Außenbereichen geeignet, sollte jedoch nicht in Wasser eingetaucht oder in Bereichen angebracht werden, die entweder von oben oder unten bespritzt werden können oder stehendem Wasser ausgesetzt werden.
- ACHTUNG: Schutzart IP54 wird garantiert, wenn das Produkt ordnungsgemäß installiert und abgedichtet wurde.
- Stellen Sie sicher, dass die Abdeckung vollständig an der DC-Buchse montiert ist, um die Schutzart IP54 zu gewährleisten.
- Stellen Sie das Produkt nicht in der Nähe von Heizkörpern, Flammen oder anderen direkten Wärmequellen auf.
- Stellen Sie nie etwas auf das Produkt oder hängen Sie etwas an irgendeinen Teil dieses Produkts auf.
- Verlegen Sie Kabel und Verlängerungskabel immer so, dass sie keine Gefahr für ältere Menschen, Haustiere und Kinder darstellen.
- Dieser Akku wird nur mit dieser Anwendung verwendet. Laden Sie den Akku nicht mit einem anderen Ladegerät.
- Wichtig: Dieses Produkt darf nur in Innenräumen aufgeladen werden.
- Wenn der Akku vollständig aufgeladen ist, funktioniert er ca. 3 Stunden lang bei 100 % Lumen; 6 Stunden bei 50 % Lumen.
- Falls Fragen zur Installation/Verwendung dieses Produkts bestehen, wenden Sie sich bitte an einen Elektrofachmann.
- Es wird empfohlen, ein regelmäßiges Pflege- und Wartungsintervall einzuhalten, damit die Oberfläche in gutem Zustand bleibt.

## DE Recycling



Elektrische Altgeräte dürfen nicht im Hausmüll entsorgt werden. Bitte informieren Sie sich, ob dieses Produkt wiederverwertet werden kann. Bei Fragen zum Recycling können Sie sich an Ihre örtlichen Behörden oder Ihr Geschäft vor Ort wenden.



Die Akkus müssen recycelt oder ordnungsgemäß entsorgt werden.



## RUS Информация по технике безопасности

1. Перед установкой на штатив прожектор необходимо надежно закрепить на зажиме.
2. Перед утилизацией прибора из него необходимо извлечь аккумулятор
3. Перед извлечением аккумулятора прибор необходимо отсоединить от сети электропитания.

## RUS Меры предосторожности

### Информация о ненадлежащем использовании

- Внимание! Продолжительная работа лампы,
- направленной на основание, может повредить аккумулятор.

## RUS Указания по технике безопасности

- Данные инструкции приводятся в целях обеспечения вашей безопасности. Внимательно прочитайте их перед установкой и сохраните на случай необходимости.
- Проверьте комплект поставки и убедитесь в наличии всех указанных деталей.
- Снимите все упаковочные материалы, обертки и т. д. с продукта
- Выберите подходящее место для установки прибора.
- Не допускайте нахождения изделия в агрессивной среде.
- Прибор должен быть надежно закреплен на поверхности с помощью винтов и дюбелей для фасадных работ. Винты и дюбели не входят в комплект и приобретаются отдельно.
- ВАЖНО! Выбранные точки крепления должны выдерживать общий вес светильника.
- Внимание! Запрещается смотреть непосредственно на источник света.
- Данное изделие предназначено для использования внутри и вне помещений
- Изделие со степенью защиты IP54 (защита от брызг). Подходит для использования вне помещений. Не погружайте в воду и не устанавливайте в местах, где изделие может быть подвергнуто сильному воздействию брызг. Избегайте контакта со стоячей водой.
- **ВНИМАНИЕ!** При надлежащей установке и полной герметичности гарантируется класс защиты IP54.
- Убедитесь, что разъем постоянного тока надежно закрыт крышкой для обеспечения класса защиты IP54.
- Не устанавливайте изделие рядом с обогревательными приборами, огнем или другими источниками тепла.
- Запрещается ставить или подвешивать посторонние предметы на продукт или его отдельные детали.
- Всегда размещайте кабели и удлинители таким образом, чтобы они не представляли опасности для пожилых людей, животных и детей.
- Используйте аккумулятор только для этого прибора. Не заряжайте аккумулятор другим зарядным устройством.
- Важно! Изделие можно заряжать только в помещении.
- При полностью заряженном аккумуляторе в течение 3 часов работы уровень яркости составляет 100 % и 50 % в течение последующих 6 часов.
- Если у вас есть вопросы по поводу установки/использования прибора, обратитесь к квалифицированному электрику.
- Рекомендуется регулярно осуществлять уход и обслуживание прибора для поддержания поверхности в хорошем состоянии.

## RUS Утилизация

- Электротехнические изделия следует утилизировать отдельно от бытовых отходов. Выполняйте утилизацию в специально предназначенных для этого местах. Для получения информации об утилизации обратитесь в местные органы управления или ближайшие магазины.
- Батарейки следует утилизировать или выбрасывать надлежащим образом.

## RO Informații privind siguranța

1. Proiectorul trebuie fixat strâns pe clemă înainte ca aceasta să fie prinsă pe tripod.
2. Bateria trebuie scoasă înainte de aruncarea corpului de iluminat
3. Aparatul trebuie deconectat de la rețeaua electrică înainte de scoaterea bateriei.

## RO Siguranță

### Informații privind întrebuințarea greșită

- Atenție: Când vârful indică spre bază, lumina aprinsă un timp îndelungat poate provoca deteriorarea bateriei.

## RO Siguranță și avertisment

- Aceste instrucțiuni sunt pentru siguranța dvs. Vă rugăm să le citiți cu atenție înainte de instalare și să le păstrați pentru consultare viitoare.
- Verificați ambalajul și asigurați-vă că aveți toate piesele specificate
- Scoateți toate materialele de ambalare, foliile etc. de pe produs
- Găsiți o locație corespunzătoare pentru produs.
- Evitați amplasarea produsului într-un mediu coroziv.
- Produsul trebuie fixat ferm de suprafața de montare, utilizând șuruburile și diblurile furnizate numai pe suprafețe de „zidărie”. Șuruburile și diblurile nu sunt furnizate și trebuie achiziționate.
- **IMPORTANT:** Punctele de fixare selectate trebuie să poată susține întreaga greutate a corpului de iluminat.
- Atenție: Nu priviți direct în raza de lumină a LED-ului
- Acest produs este adecvat pentru utilizare în interior și în exterior.
- Acest produs este clasificat IP54 (rezistent la stropire). Este adecvat pentru a fi utilizat în exterior, dar nu trebuie introdus în apă / amplasat în zone predispuse la stropiri abundente, fie de deasupra, fie de dedesubt, sau supus apei stagnante.
- **ATENȚIE:** Gradul de protecție IP54 este garantat doar atunci când produsul este montat și etanșat corect.
- Asigurați-vă că este fixat complet capacul cu priză de c.c. pentru a asigura clasificarea IP54 a acestuia.
- Nu amplasați produsul lângă radiatoare, flăcări deschise sau alte surse directe de căldură.
- Nu plasați nimic pe produs și nu atârnați obiecte de nicio parte a acestuia.
- Organizați întotdeauna cablurile și prelungitoarele astfel încât acestea să nu reprezinte un pericol pentru bătrâni, copii și animale de companie.
- Bateria este utilizată numai pentru acest aparat / Nu încărcați bateria cu un alt încărcător.
- Important: Acest produs se poate încărca numai în interior.
- Când este încărcată complet, va funcționa timp de aproximativ 3 ore la un nivel de lumeni de 100%; 6 ore la un nivel de lumeni de 50%.
- Dacă aveți îndoieli cu privire la instalarea / utilizarea acestui produs, consultați un electrician calificat.
- Se recomandă programarea unor intervenții regulate de întreținere, pentru a menține curățenia suprafeței.

## RO Reciclare

- Produsele electrice uzate nu trebuie eliminate împreună cu gunoii menajer. Acolo unde există facilitățile necesare, vă rugăm să reciclați. Pentru sfaturi privind reciclarea, consultați autoritatea locală sau magazinul local.

- Bateriile trebuie să fie reciclate sau eliminate în mod corect.

## ES Información de seguridad

1. El proyector se debe fijar en la abrazadera antes de engancharla en el trípode.
2. Se debe quitar la batería de la luminaria antes de desecharla.
3. Cuando vaya a extraer la batería, debe desconectar el aparato de la fuente de alimentación.

## ES Seguridad

### Información sobre uso indebido

- Precaución: Al apuntar a la base, la batería podría dañarse si la luz permanece encendida mucho tiempo.

## ES Seguridad y advertencia

- Estas instrucciones son para su propia seguridad. Léalas atentamente antes de la instalación y guárdelas para referencia futura.
- Compruebe el paquete e asegúrese de tener todas las piezas de la lista.
- Retire todo el embalaje, envolturas, etc. del producto
- Decida la ubicación adecuada para el producto.
- Evite siempre situar el producto en ambientes corrosivos.
- El producto debe fijarse firmemente a la superficie de montaje con los tornillos y tacos. Los tornillos y tacos no se suministran y deben adquirirse por separado.
- **IMPORTANTE:** Los puntos de fijación seleccionados deben ser capaces de soportar todo el peso del aplique.
- Precaución: No mire fijamente a la fuente de luz LED.
- Este producto es apto para uso en interiores y exteriores.
- Este producto está clasificado como IP54 (resistente a salpicaduras). Es adecuado para su uso en exteriores, pero no debe sumergirse en agua/instalarse en áreas propensas a salpicaduras fuertes, ya sea desde arriba o desde abajo, ni en aguas estancadas.
- **PRECAUCIÓN:** El grado de protección IP54 está garantizado cuando el producto está correctamente instalado y sellado.
- Confirme que la tapa está totalmente acoplada a la toma de CC para garantizar su grado de protección IP54.
- No coloque el producto cerca de calefactores, llamas ni otras fuentes directas de calor.
- No coloque nada sobre el producto ni cuelgue nada de ninguna parte de este producto.
- Organice siempre los cables y alargadores eléctricos de modo que no supongan ningún peligro para los ancianos, las mascotas ni los niños.
- Esta batería solo se utiliza para este aparato. No cargue la batería con otro cargador.
- Importante: Este producto solo debe cargarse en interiores.
- Cuando está totalmente cargada, funcione durante aproximadamente 3 horas al 100 % de la intensidad luminosa y 6 horas al 50 % de la intensidad luminosa.
- Si tiene alguna duda acerca de la instalación/uso de este producto, consulte a un electricista cualificado.
- Se recomienda crear un programa de cuidado y mantenimiento periódicos para mantener en buen estado la superficie.

## ES Reciclaje

- Los residuos procedentes de equipos eléctricos no deben desecharse con la basura doméstica. Por favor, recicle cuando existan instalaciones para ello. Consulte a la autoridad o tienda local para recibir asesoramiento sobre el reciclaje.

- Las pilas deben reciclarse o desecharse correctamente.

## PT Informações de segurança

1. O projetor tem de ser apertado no grampo de aperto antes de ser fixado no tripé.
2. A bateria tem de ser removida do candeeiro antes de o deitar fora
3. O aparelho tem de ser desligado da alimentação elétrica quando remover a bateria.

## PT Segurança

### Informações sobre utilização indevida

- Atenção: Quando a cabeça está direcionada para a base, manter a luz acesa durante muito tempo pode danificar a bateria.

## PT Aviso e segurança

- Estas instruções são para a sua segurança. Leia-as atentamente antes da instalação e guarde-as para consultas futuras.
- Verifique o pacote e certifique-se de que dispõe de todas as peças enumeradas
- Retire todos os materiais de embalagem e acondicionamento do produto
- Escolha o local adequado para o produto.
- Evite, sempre, que o produto esteja localizado num ambiente corrosivo.
- O produto tem de estar firmemente fixado à superfície de montagem utilizando os parafusos e buchas de parede apenas em alvenaria. Os parafusos e as buchas de parede não são fornecidos e têm de ser adquiridos.
- **IMPORTANTE:** Os pontos de fixação selecionados têm de ter capacidade para suportar o peso total dos acessórios de instalação da luz.
- Atenção: Não olhe diretamente para o feixe de luz LED
- Este produto é adequado para utilização em interiores e exteriores.
- Este produto tem a classificação IP54 (à prova de salpicos). É adequado para utilização no exterior, mas não deve ser imerso em água/posicionado em áreas com probabilidade de salpicos intensos, tanto a partir de cima como de baixo, nem deve ser sujeito a água estagnada
- **ATENÇÃO:** A classificação IP54 é garantida quando o produto está corretamente instalado e vedado.
- Verifique se a tampa está corretamente instalada na tomada de CC para assegurar a classificação IP54.
- Não posicione nem coloque o produto perto de aquecedores, chamas ou quaisquer outras fontes diretas de calor.
- Nunca coloque nem pendure qualquer objeto em qualquer parte deste produto.
- Organize sempre os cabos e os cabos de extensão de modo a não serem um perigo para idosos, animais de estimação e crianças.
- Esta bateria é utilizada apenas para este aparelho/Não carregue a bateria com outro carregador.
- Importante: Este produto tem de ser carregado numa área interior.
- Quando está totalmente carregado, este tem autonomia para cerca de 3 horas com os lúmenes a 100%; ou 6 horas com os lúmenes a 50%.
- Se tiver quaisquer dúvidas sobre a instalação/utilização deste produto, consulte um electricista qualificado.
- É recomendado ter um plano regular de cuidados e manutenção para manter a superfície em bom estado.

## PT Reciclagem

- Os produtos elétricos não devem ser eliminados com os resíduos domésticos. Recicle nas instalações adequadas, sempre que existentes. Informe-se sobre a reciclagem junto às autoridades ou loja locais.

- As pilhas têm de ser recicladas ou eliminadas corretamente.

- EN Safety information  
DE Sicherheitshinweise  
ES Información de seguridad
- FR Informations de sécurité  
RU Информация по технике безопасности  
PT Informações de segurança
- PL Informacje dotyczące bezpieczeństwa  
RO Informații privind siguranța  
TR Güvenlik bilgileri



## TR Güvenlik bilgileri

1. Çalışma ışığı tripod üzerine kılıpsızmeden önce kısaç üzerine sabitlenmelidir.
2. Armatür imha edilmeden önce batarya çıkarılmalıdır
3. Batarya çıkarılırken cihazın ana güç kaynağı bağlantısı kesilmelidir.

## TR Güvenlik

### Yanlış kullanım hakkında bilgi

- Dikkat: Baş kısmı tabana bakarken ışığın uzun süre açık kalması bataryaya zarar verebilir.

## TR Güvenlik ve uyarı

- Bu talimatlar sizin güvenliğinizi içindir. Montajdan önce lütfen bu talimatları dikkatlice okuyun ve ileride başvurmak üzere saklayın.
- Ambalaj içeriğini kontrol edin ve listelenen parçaların hepsinin elinizde bulunduğundan emin olun
- Tüm ambalaj, paket vb. nesnelere üründen sökün
- Ürünü yerleştirileceğiniz uygun bir yer belirleyin.
- Ürünü paslandırıcı ortamlarda bulundurmaktan daima kaçının.
- Ürün, vidalar ve dübellere kullanılarak yalnızca "duvar" montaj zeminine güvenli bir şekilde sabitlenmelidir. Vidalar ve dübellere dahil değildir ve satın alınmalıdır.
- ÖNEMLİ: Belirlenen sabitleme noktaları, aydınlatma armatürünün tüm ağırlığını destekleyecek kapasitede olmalıdır.
- Dikkat: LED ışık huzmesine doğrudan bakmayın
- Bu ürün iç ve dış mekan kullanımına uygundur.
- Bu ürün IP54 (sıçramalara karşı dayanıklı) derecelendirmesine sahiptir. Dış mekan kullanımı için uygundur ancak suya batırılmamalıdır / yukarıdan veya aşağıdan fazla su sıçramasına izin verilmemelidir veya durgun suya maruz bırakılmamalıdır
- **DİKKAT:** Ürünün uygun şekilde monte edilip yapıştırılması durumunda IP54 garantilidir.
- IP54 derecelendirmesini sağlamak için kapağın d.c prize tam olarak oturduğundan emin olun.
- Ürünü ısıtıcıların, ateşin veya doğrudan ısı sağlayan diğer herhangi bir ısı kaynağının yakınına konumlandırmayın veya yerleştirmeyin.
- Ürünün üzerine asla herhangi bir cisim yerleştirmeyin veya bu ürünün herhangi bir kısmına bir şey asmayın.
- Kabloları ve uzatma kablolarını her zaman yaşlılara, çocuklara ve evcil hayvanlara tehlike oluşturmayacak şekilde düzenleyin.
- Bu batarya yalnızca bu uygulama içindir / Bataryayı başka bir şarj cihazıyla şarj etmeyin.
- Önemli: Bu ürün yalnızca iç mekanda şarj edilmelidir.
- Tam olarak şarj olduğunda %100 lümende 3 saat, %50 lümende 6 saat çalışır.
- Bu ürünün montajı/kullanımı hakkında şüpheleriniz varsa yetkin bir elektrik teknisyenine danışın.
- Yüzeyin iyi bir durumda korunması için düzenli bir bakım programı izlenmesi önerilir.

## TR Geri dönüşüm



Elektrikli ürün atıkları, evsel atıklarla bir arada imha edilmemelidir. Olanakların mevcut olduğu durumlarda lütfen geri dönüştürün. Geri dönüşüm tavsiyesi için Yerel Yönetimimize veya yerel mağazaya danışın.



Bataryalar uygun şekilde imha edilmeli veya geri dönüştürülmelidir.

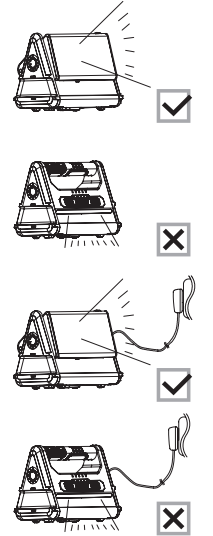
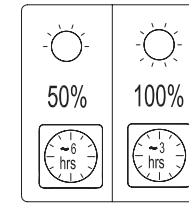
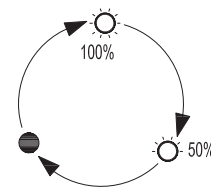
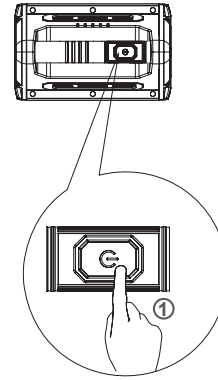
- EN Use  
DE Benutzung  
ES Uso
- FR Utilisation  
RU Использование  
PT Utilização
- PL Użytkowanie  
RU Использование  
RO Utilizare  
TR Kullanım



- EN Functions & settings  
DE Funktionen und Einstellungen  
ES Funciones y ajustes
- FR Fonctions et réglages  
RU Функции и настройки  
PT Funções e configurações
- PL Funkcje i ustawienia  
RO Funcții și setări  
TR İşlevler ve ayarlar

01

- EN Low and high light modes  
DE Modi für geringe und hohe Helligkeit  
ES Modos de alta y baja intensidad de luz
- FR Modes d'éclairage bas et haut  
RU Режимы высокой и низкой мощности  
PT Modos de luz baixa e alta
- PL Tryby niskiego i wysokiego natężenia światła  
RO Moduri de lumină redusă și intensă  
TR Düşük ve yüksek ışık modları



①

- EN ON  
FR ON  
PL WŁ.  
DE EIN  
RU ВКЛ.  
RO PORNIT  
ES ON  
PT LIGADO  
TR ON

- EN When battery power is 20% left, the light will blink 5 times to indicate user to charge.
- FR Lorsqu'il ne reste que 20 % d'énergie dans la batterie, le voyant clignote 5 fois pour indiquer à l'utilisateur qu'il faut recharger la batterie.
- PL Gdy poziom naładowania akumulatora spadnie do 20%, światło zamiga 5 razy, aby zasignalizować użytkownikowi konieczność podłączenia do ładowania.
- DE Wenn die Akkuladung nur noch 20 % beträgt, blinkt die Anzeige 5 Mal, um dem Benutzer die erforderliche Ladung anzuzeigen.
- RU Если заряд аккумулятора составляет менее 20 %, светодиоды замигают (5 раз), указывая на необходимость зарядки.
- RO Când bateria mai are 20% din putere, lumina va clipi de 5 ori pentru a-i indica utilizatorului să o încarce.
- ES Si la carga de la batería es del 20 %, la luz parpadea 5 veces para indicar al usuario que es el momento de cargar.
- PT Quando restar 20% de carga da bateria, a luz apresenta 5 intermitências para indicar ao utilizador que deve recarregar.
- TR Batarya gücü %20 kaldığında ışık 5 kez yanıp sönmek kullanıcıya şarj edilmesi gerektiğini hatırlatır.

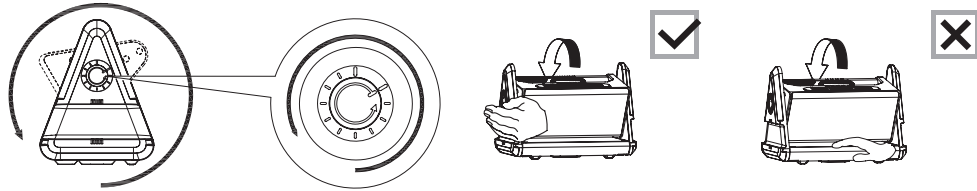


# 02

- FR Rotation
- FR Rotation
- PL Obrót
- DE Benutzung
- RU Использование
- NO Utilizare
- ES Uso
- PT Utilização
- TR Kullanım
- FR Rotation
- FR Rotation
- PL Obrót
- DE Benutzung
- RU Использование
- NO Utilizare
- ES Uso
- PT Utilização
- TR Kullanım
- FR Rotation
- FR Rotation
- PL Obrót
- DE Benutzung
- RU Использование
- NO Utilizare
- ES Uso
- PT Utilização
- TR Kullanım

**FR WARNING!** Be careful of the way of rotation, follow the arrow.  
**FR AVERTISSEMENT!** Faites attention au sens de rotation, suivez la flèche.  
**PL OSTRZEŻENIE!** Zwrócić uwagę na kierunek obrotu, obracać zgodnie ze strzałką.  
**DE WARNUNG!** Achten Sie auf die Drehrichtung und folgen Sie dem Pfeil.  
**RU ВНИМАНИЕ!** Соблюдайте осторожность: вращайте прожектор по направлению стрелки.  
**NO AVERTISMENT!** Aveți grijă la sensul de rotație, urmați săgeata.  
**ES ¡ATENCIÓN!** Preste atención al sentido de rotación, siga la flecha.  
**PT AVISO!** Preste atenção ao sentido de rotação, siga a seta.  
**TR UYARI!** Dönüş yönüne dikkat edin, oku takip edin.

- FR Maximum rotation angle of lamp head is 300°
- FR Unghiul maxim de rotație al capului lămpii este de 300°
- FR L'angle de rotation maximum de la tête de lampe est de 300°
- FR El ángulo de rotación máximo del cabezal de la lámpara es de 300°
- FR Maksymalny kąt obrotu głowicy lampy wynosi 300°
- FR O ângulo máximo de rotação da cabeça da lâmpada é de 300°
- FR Maximaler Drehwinkel des Lampenkopfs ist 300°
- FR Максимальный угол поворота лампы: 300°
- FR Lamba başlığının maksimum dönüş açısı 300 derecedir



# 01

- FR How to charge
- FR Comment charger
- FR Sposób ładowania
- FR Aufladen
- FR Как зарядить аккумулятор
- FR Modalitate de încărcare
- FR Cómo cargar
- FR Como carregar
- FR Nasıl şarj edilir?

1

2

3

4

- 1 OFF
- 2 OFF
- 3 WYL.
- 4 AUS
- 5 ВЫКЛ.
- 6 OFF
- 7 OFF
- 8 OFF
- 9 DESLIGADO
- 10 KAPALI

# 02

- FR Use during charging
- FR Utilisation pendant la charge
- FR Użytkowanie podczas ładowania
- FR Verwendung während des Ladevorgangs
- FR Использование во время зарядки
- FR Utilizare în timpul încărcării
- FR Uso durante la carga
- FR Utilização durante o carregamento
- FR Şarj sırasında kullanım

## 01

1

75%

25%

## 02

1

75%

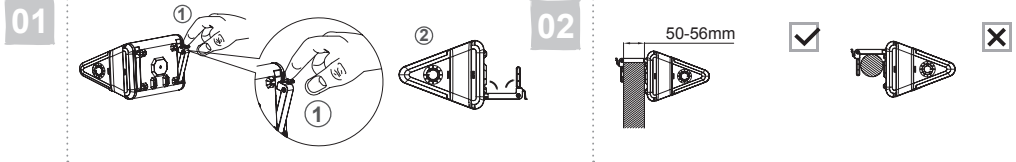
25%

~10 hrs

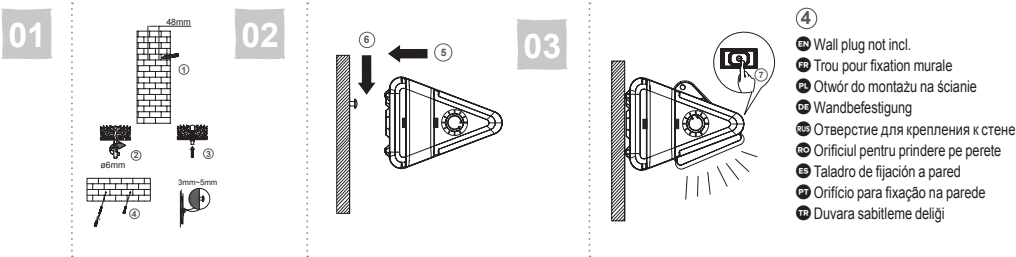
- FR After press 1 time of button, the lumen is at 75% level. At this condition, battery is not being charged.
- FR Après 1 pression sur le bouton, le rendement lumineux est à 75 %. À cette étape, la batterie n'est pas en cours de chargement.
- FR Po jednokrotnym naciśnięciu przycisku urządzenie będzie działać z 75-procentową jasnością. W tym stanie akumulator nie jest ładowany.
- FR Nach dem einmaligen Drücken der Taste liegt das Lumenniveau bei 75 %. In diesem Zustand wird der Akku nicht geladen.
- FR При однократном нажатии на кнопку яркость освещения составляет 75 %. В этом случае аккумулятор не заряжается.
- FR După ce se apasă butonul o dată, lumenu este la nivelul de 75%. În această stare, bateria nu se încarcă.
- FR Si pulsa una vez el botón, el nivel de iluminación será del 75 %. En este estado, la batería no se cargará.
- FR Depois de premir 1 vez o botão, os lúmenes estão a 75% da capacidade. Neste estado, a bateria não está a ser carregada.
- FR Düğmeye 1 kez basıldığında lümen %75 seviyesindedir. Bu durumda batarya şarj edilmez.
- FR After press 2 time of button, the lumen is at 25% level. At this condition, battery is being charged.
- FR Après 2 pressions sur le bouton, le rendement lumineux est à 25 %. À cette étape, la batterie est en cours de chargement.
- FR Po dwukrotnym naciśnięciu przycisku urządzenie będzie działać z 25-procentową jasnością. W tym stanie akumulator jest ładowany.
- FR Nach dem zweimaligen Drücken der Taste liegt das Lumenniveau bei 25 %. In diesem Zustand wird der Akku geladen.
- FR При двукратном нажатии на кнопку яркость освещения составляет 25 %. В этом случае аккумулятор заряжается.
- FR După ce se apasă butonul de două ori, lumenu este la nivelul de 25%. În această stare, bateria se încarcă.
- FR Si pulsa 2 veces el botón, el nivel de iluminación será del 25 %. En este estado, la batería se está cargando.
- FR Depois de premir 2 vezes o botão, os lúmenes estão a 25% da capacidade. Neste estado, a bateria está a ser carregada.
- FR Düğmeye 2 kez basıldığında lümen %25 seviyesindedir. Bu durumda batarya şarj edilir.

EN Installation    FR Installation    PL Instalacja    DE Installation    RU Установка

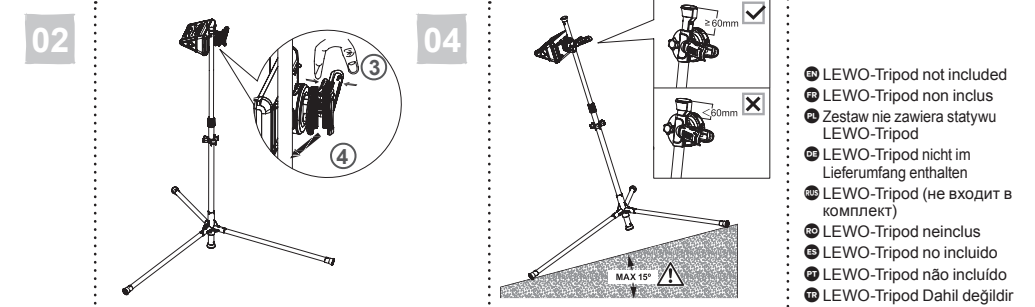
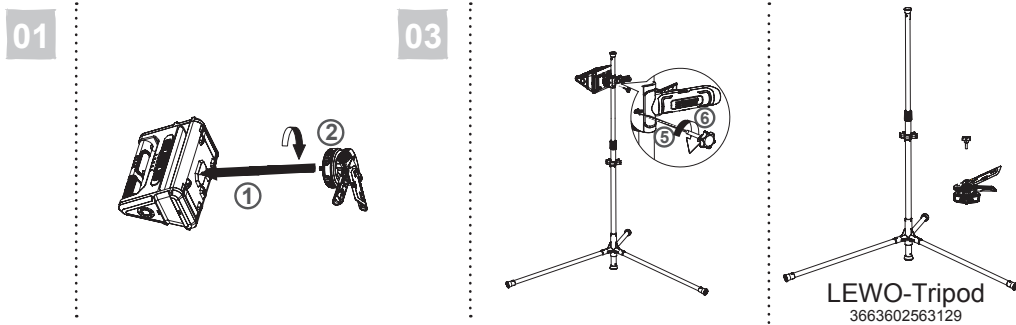
EN Hook fixing    FR Fixation par crochet    PL Mocowanie na zaczepie    DE Hakenbefestigung    RU Крепление на крюк



EN Wall fixing hole    FR Trou pour fixation murale    PL Otwory do montażu na ścianie    DE Wandbefestigung    RU Отверстия для крепления к стене



EN Fixing on Tripod (not incl.)    FR Fixation sur trépied (non incluse)    PL Mocowanie na statywie (brak w zestawie)    DE Befestigung auf Stativ (nicht enthalten)    RU Крепление на штатив (не входит в компл.)



LEWO-Tripod  
3663602563129

EN LEWO-Tripod not included    DE LEWO-Tripod nicht im Lieferumfang enthalten    RU LEWO-Tripod не входит в комплект

PL Zestaw nie zawiera statywu LEWO-Tripod

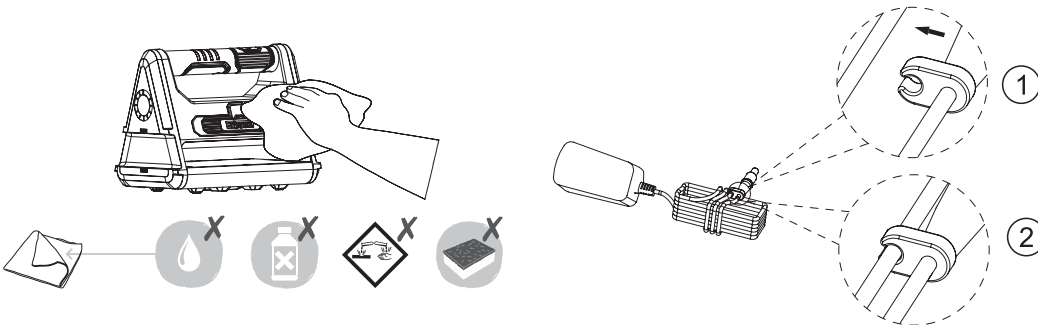
FR LEWO-Tripod non inclus

PT LEWO-Tripod não incluído

TR LEWO-Tripod Dahil değildir

EN Care & maintenance    FR Entretien et maintenance    PL Pielęgnacja i konserwacja    DE Pflege und Wartung    RU Уход и обслуживание

EN Product cleaning    FR Nettoyage du produit    PL Czyszczenie produktu    DE Reinigen des Produkts    RU Очистка изделия



EN If it's not working

- Check battery has power or not.
- Connect charger to charge up battery.
- If the product is not used for over for 3 months, it must be recharged before use.

EN Product maintenance

- Storage Rules**
- Always avoid the product to be located at corrosive environment.
  - Do not position or place the product near to heaters, flame or any other direct sources of heat. Do not position this product where it may be covered by other items e.g. curtains, nets or bedding. Always organise cables and extension leads so that they will not be a hazard to the elderly, pets and children.

- Product Maintenance**
- It is recommended to have a regular schedule of care and maintenance to keep the surface condition well. If the external flexible cable or cord of this luminaire is damaged, it must only be replaced by a qualified electrician to avoid any electrical hazards.

EN Battery disposal

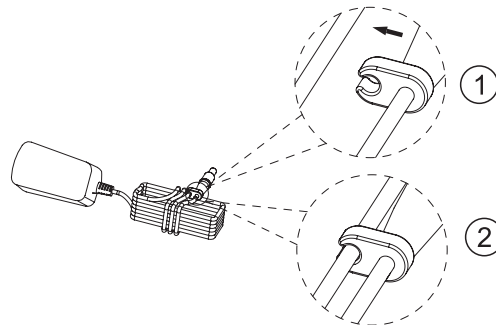
- This battery is not replaceable.
- Battery must be recycled or disposed of properly.

FR En cas de dysfonctionnement

- Vérifiez si la batterie est alimentée ou non.
- Branchez le chargeur pour recharger la batterie.
- Si le produit n'est pas utilisé pendant plus de 3 mois, il doit être rechargé avant utilisation.

FR Maintenance du produit

- Instructions pour le stockage**
- Évitez toujours d'installer le produit dans un environnement corrosif. Ne placez pas le produit près de radiateurs, de flammes ou d'autres sources directes de chaleur.



sources directes de chaleur. Ne placez pas ce produit à un endroit où il risque d'être couvert par d'autres éléments, par exemple des rideaux, des moustiquaires ou des articles de literie. Disposez toujours les câbles et les rallonges de manière à ce qu'ils ne soient pas dangereux pour les personnes âgées, les animaux domestiques et les enfants.

**Maintenance du produit**

- Il est recommandé d'effectuer un nettoyage et un entretien réguliers pour conserver un bon état de surface. Si le cordon ou câble souple externe de ce luminaire est endommagé, il doit être remplacé par un électricien qualifié pour éviter tout danger électrique.

FR Mise au rebut de la batterie

- Cette batterie ne peut pas être remplacée.
- La batterie doit être recyclée ou jetée correctement.

PL Jeśli nie działa

- Sprawdzić, czy akumulator jest naładowany.
- Podłączyć ładowarkę, aby naładować akumulator.
- Jeśli produkt nie był używany przez ponad 3 miesiące, należy go naładować przed użyciem.

PL Konserwacja produktu

**Zasady przechowywania**

- Unikać ustawiania produktu w miejscach narażonych na korozję. Nie wolno umieszczać produktu w pobliżu grzejników, ognia ani innych bezpośrednich źródeł ciepła. Nie umieszczać produktu w miejscu, w którym może on zostać przykryty innymi przedmiotami, np. zasłonami, siatkami lub pościelą. Należy zawsze układać kable oraz przedłużacze tak, aby nie stanowiły one zagrożenia dla osób starszych, zwierząt i dzieci.

**Konserwacja produktu**

- Zaleca się prowadzenie regularnego harmonogramu konserwacyjnego, aby utrzymać powierzchnię w dobrym stanie. Jeśli elastyczny przewód zewnętrzny lampy ulegnie uszkodzeniu, może zostać wymieniony wyłącznie przez wykwalifikowanego elektryka, co pozwoli uniknąć ryzyka porażenia prądem.



## PL Utylizacja akumulatora

- Akumulator nie jest wymienny.
- Akumulator należy poddać recyklingowi lub w odpowiedni sposób zutylizować.

## DE Wenn es nicht funktioniert

- Überprüfen Sie, ob der Akku mit Strom versorgt ist.
- Schließen Sie das Ladegerät an, um den Akku aufzuladen.
- Wenn das Produkt länger als 3 Monate nicht verwendet wird, muss es vor der Verwendung aufgeladen werden.

## DE Produktwartung

### Lagerungsregeln

- Achten Sie stets darauf, das Produkt nicht in einer korrosiven Umgebung zu verwenden. Stellen Sie das Produkt nicht in der Nähe von Heizkörpern, Flammen oder anderen direkten Wärmequellen auf. Platzieren Sie dieses Produkt so, dass es nicht von anderen Gegenständen bedeckt werden kann, z. B. Vorhänge, Netze oder Bettwäsche. Verlegen Sie Kabel und Verlängerungskabel immer so, dass sie keine Gefahr für ältere Menschen, Haustiere und Kinder darstellen.

### Produktwartung

- Es wird empfohlen, ein regelmäßiges Pflege- und Wartungsintervall einzuhalten, damit die Oberfläche in gutem Zustand bleibt. Wenn das externe flexible Kabel oder Netzkabel dieser Leuchte beschädigt ist, darf es ausschließlich durch einen ausgebildeten Elektriker ersetzt werden, um strombedingte Gefahren zu vermeiden.

## DE Entsorgung des Akkus

- Dieser Akku ist nicht austauschbar.
- Der Akku muss recycelt oder ordnungsgemäß entsorgt werden.

## RUS Если изделие не работает

- Проверьте уровень заряда аккумулятора.
- Подключите зарядное устройство, чтобы зарядить аккумулятор.
- Если изделие не использовалось в течение 3 месяцев, его необходимо перезарядить перед использованием.

## RUS Техническое обслуживание изделия

### Правила хранения

- Не допускайте нахождения изделия в агрессивной среде. Не устанавливайте изделие рядом с обогревательными приборами, огнем или другими источниками тепла. Не устанавливайте изделие в месте, где его случайно могут накрыть другие вещи, например занавески, тюль или постельное белье. Всегда размещайте кабели и удлинители таким образом, чтобы они не представляли опасности для пожилых людей, животных и детей.

### Техническое обслуживание изделия

- Рекомендуется регулярно осуществлять уход и обслуживание прибора для поддержания поверхности в хорошем состоянии. Если внешний гибкий кабель или шнур данного осветительного прибора поврежден, то во избежание риска поражения электрическим током его замену должен проводить только квалифицированный электрик.

## RUS Утилизация аккумулятора

- Данный аккумулятор не подлежит замене.
- Аккумулятор следует утилизировать или перерабатывать надлежащим образом.

## RO Dacă nu funcționează

- Verificați dacă bateria este alimentată cu energie sau nu.
- Conectați încărcătorul pentru a încărca bateria.
- Dacă produsul nu este utilizat timp de peste 3 luni, trebuie reîncărcat înainte de utilizare.

## RO Întreținerea produsului

### Reguli privind depozitarea

- Evitați amplasarea produsului într-un mediu coroziv. Nu amplasați produsul lângă radiatoare, flăcări deschise sau alte surse directe de căldură. Nu amplasați produsul într-un loc în care ar putea fi acoperit de alte articole, de ex. draperii, plase sau cearșafuri. Organizați întotdeauna cablurile și prelungitoarele astfel încât acestea să nu prezinte un pericol pentru bătrâni, copii și animale de companie.

### Întreținerea produsului

- Se recomandă programarea unor intervenții regulate de întreținere, pentru a menține curățenia suprafeței. În cazul în care cablul sau cordonul extern de alimentare flexibil al acestui corp de iluminat se deteriorează, acesta trebuie înlocuit doar de un electrician calificat, pentru a evita pericolul de electrocutare.

## RO Eliminarea bateriei

- Bateria nu se poate înlocui.
- Bateria trebuie să fie reciclată sau eliminată în mod corespunzător.

## ES Si no funciona

- Compruebe si la bateria tiene carga.
- Conecte un cargador para cargar la batería.
- Si el producto no se utiliza durante más de 3 meses, deberá recargarse antes de su uso.

## ES Mantenimiento del producto

### Normas de almacenamiento

- Evite siempre situar el producto en ambientes corrosivos. No coloque el producto cerca de calefactores, llamas ni otras fuentes directas de calor. No coloque este producto en lugares en los que pueda quedar cubierto por otros elementos, como cortinas, mosquiteras o ropa de cama. Organice siempre los cables y alargadores eléctricos de modo que no supongan ningún peligro para los ancianos, las mascotas ni los niños.

### Mantenimiento del producto

- Se recomienda crear un programa de cuidado y mantenimiento periódico para mantener en buen estado la superficie.
- Si el cable o cordón flexible externo de esta luminaria resulta dañado, solo lo puede sustituir un electricista cualificado para evitar los riesgos eléctricos.

## ES Cómo desechar la batería

- Esta batería no se puede sustituir.
- Debe reciclarse o desecharse correctamente.

## PT Se não estiver a funcionar

- Verifique se a bateria tem carga ou não.
- Ligue o carregador para carregar a bateria.
- Se o produto não for utilizado durante mais de 3 meses, este tem de ser recarregado antes de utilizar.

## PT Manutenção do produto

### Regras de armazenamento

- Evite, sempre, que o produto esteja localizado num ambiente corrosivo. Não posicione nem coloque o produto perto de aquecedores, chamas ou quaisquer outras fontes diretas de calor. Não coloque este produto numa área onde possa ficar coberto por outros elementos, por exemplo, cortinas, redes ou roupa de cama. Organize sempre os cabos e os cabos de extensão de modo a não serem um perigo para idosos, animais de estimação e crianças.

### Manutenção do produto

- É recomendado ter um plano regular de cuidados e manutenção para manter a superfície em bom estado. Se o cabo flexível externo ou o fio deste projetor estiver danificado, só pode ser substituído por um eletricitista qualificado, de modo a evitar quaisquer perigos elétricos.

## PT Eliminação da bateria

- Esta bateria não é substituível.
- A bateria tem de ser reciclada ou eliminada de forma apropriada.

## TR Çalışmıyorsa

- Bataryanın şarjı olup olmadığını kontrol edin.
- Bataryayı şarj etmek için şarj cihazını bağlayın.
- Ürün 3 aydan uzun süredir kullanılmıyorsa kullanımdan önce şarj edilmelidir.

## TR Ürün bakımı

### Saklama Kuralları

- Ürünü paslandırıcı ortamlarda bulundurmaktan daima kaçının. Ürünü ısıtıcıların, ateşin veya doğrudan ısı sağlayan diğer herhangi bir ısı kaynağının yakınına konumlandırmayın veya yerleştirmeyin. Bu ürünü, ör. perde, tül veya çarşaf gibi diğer eşyaların üstünü kapatılabileceği bir yere yerleştirmeyin. Kabloları ve uzatma kablolarını her zaman yaşlılara, çocuklara ve evcil hayvanlara tehlike oluşturmayacak şekilde düzenleyin.

### Ürün Bakımı

- Yüzeyin iyi bir durumda korunması için düzenli bir bakım programı izlenmesi önerilir. Harici esnek kablo veya bu armatürün kablosu zarar görürse kablo, herhangi bir elektronik hasarını önlemek için yalnızca yetkili bir elektrik tesisatçısı tarafından değiştirilmelidir.

## TR Bataryayı imha etme

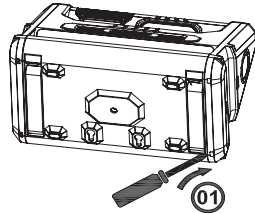
- Bu batarya değiştirilemez.
- Batarya uygun şekilde imha edilmeli veya geri dönüştürülmelidir.

04 Battery disposal  
05 Entsorgung des Akkus  
06 Cómo desechar la batería

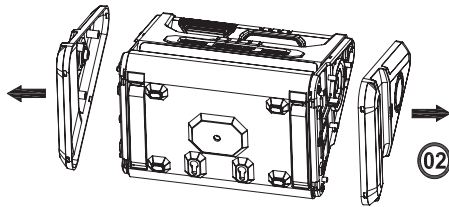
08 Mise au rebut de la batterie  
09 Утилизация аккумулятора  
10 Eliminação da bateria

12 Utylizacja akumulatora  
13 Eliminarea bateriei  
14 Bataryayı imha etme

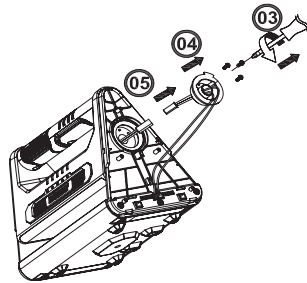
01



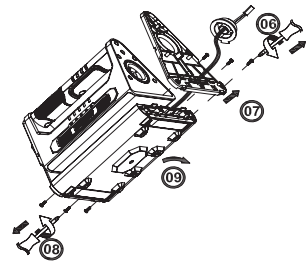
02



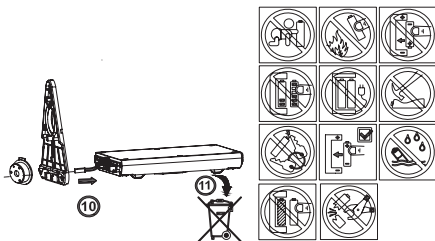
03



04



05



01 Technical data  
02 Date tehnice

03 Données techniques  
04 Datos técnicos

05 Dane techniczne  
06 Dados técnicos

07 Technische Daten  
08 Teknik verileri

09 Технические характеристики



## EN Technical data

Rechargeable	LEWO 1000-Li (10W)	LEWO 1600-Li (20W)	LEWO 3000-Li (30W)	LEWO 4000-Li (40W)
	Input: 100-240V~ 50/60Hz Output: 12Vd.c. 8.4W	Input: 100-240V~ 50/60Hz Output: 12Vd.c. 15W	Input: 100-240V~ 50/60Hz Output: 24Vd.c. 24W	Input: 100-240V~ 50/60Hz Output: 24Vd.c. 30W
	Input: 12/24V d.c. Output: 12/24V d.c.	Input: 12/24V d.c. Output: 12/24V d.c.	Input: 12/24V d.c. Output: 12/24V d.c.	Input: 12/24V d.c. Output: 12/24V d.c.
	Important: This product must only be charged when indoors.			
Battery	1 x 7.4V d.c. 4Ah 29.6Wh Li-ion. This battery is not replaceable	1 x 7.4V d.c. 8Ah 59.2Wh Li-ion. This battery is not replaceable	1 x 14.8V d.c. 5.4Ah 79.92Wh Li-ion. This battery is not replaceable	1 x 18.5V d.c. 6Ah 111Wh Li-ion. This battery is not replaceable
	Battery must be recycled or disposed of properly.			
Bulb type	Bulb Included: 28 x LEDs The light source of this luminaire is not replaceable; when the light source reaches its end of life, the whole luminaire must be replaced.	Bulb Included: 44 x LEDs The light source of this luminaire is not replaceable; when the light source reaches its end of life, the whole luminaire must be replaced.	Bulb Included: 69 x LEDs The light source of this luminaire is not replaceable; when the light source reaches its end of life, the whole luminaire must be replaced.	Bulb Included: 96 x LEDs The light source of this luminaire is not replaceable; when the light source reaches its end of life, the whole luminaire must be replaced.
	This product complies with conformity requirements of the applicable European Regulations or Directives.			
	This product complies with conformity requirements of the applicable UK Regulations.			
IP54	Splashproof			
	Dimensions: H. 17.2 x W. 19.2 x D.13.4cm Weight: 1.35 kg Max. projected area: 23874mm <sup>2</sup>	Dimensions: H. 17.2 x W. 21.6 x D.13.4cm Weight: 1.70 kg Max. projected area: 26665mm <sup>2</sup>	Dimensions: H. 17.2 x W. 23.6 x D.13.4cm Weight: 2.17 kg Max. projected area: 28785mm <sup>2</sup>	Dimensions: H. 17.2 x W. 23.6 x D.13.4cm Weight: 2.33 kg Max. projected area: 28785mm <sup>2</sup>
	Class III product - designed to be supplied from a SELV (Separated or Safety Extra-Low Voltage) power source.			
	Class II product			
	Waste electrical products should not be disposed of with household waste. Please recycle where facilities exist. Check with your Local Authority or local store for recycling advice. yyWxx : Manufacturing date code; year of manufacturing (yy) and week of manufacturing (Wxx)			
<b>xxWyy</b>	xxWyy; xx-year; yy-week of the year			
<b>Control gear:</b>	Control gear replaceable by a professional.			
This product contains a light source of energy efficiency class E				





## FR Données techniques

Alimentation secteur	LEWO 1000-Li (10W)	LEWO 1600-Li (20W)	LEWO 3000-Li (30W)	LEWO 4000-Li (40W)
	Entrée: 100-240V~ 50/60Hz Sortie: 12Vd.c. 8.4W	Entrée: 100-240V~ 50/60Hz Sortie: 12Vd.c. 15W	Entrée: 100-240V~ 50/60Hz Sortie: 24Vd.c. 24W	Entrée: 100-240V~ 50/60Hz Sortie: 24Vd.c. 30W
	Entrée: 12/24V d.c. Sortie: 12/24V d.c.	Entrée: 12/24V d.c. Sortie: 12/24V d.c.	Entrée: 12/24V d.c. Sortie: 12/24V d.c.	Entrée: 12/24V d.c. Sortie: 12/24V d.c.
	Important : Ce produit ne doit être rechargé qu'en intérieur.			
Batterie	1 x 7.4V d.c. 4Ah 29.6Wh Li-ion. Cette batterie ne peut pas être remplacée	1 x 7.4V d.c. 8Ah 59.2Wh Li-ion. Cette batterie ne peut pas être remplacée	1 x 14.8V d.c. 5.4Ah 79.92Wh Li-ion. Cette batterie ne peut pas être remplacée	1 x 18.5V d.c. 6Ah 111Wh Li-ion. Cette batterie ne peut pas être remplacée
	La batterie doit être recyclée ou jetée correctement.			
Type d'ampoule	Ampoule fournie 28 x LEDs La source d'éclairage de cette lampe n'est pas remplaçable : lorsqu'elle arrive en fin de vie, la lampe toute entière doit être remplacée.	Ampoule fournie 44 x LEDs La source d'éclairage de cette lampe n'est pas remplaçable : lorsqu'elle arrive en fin de vie, la lampe toute entière doit être remplacée.	Ampoule fournie 69 x LEDs La source d'éclairage de cette lampe n'est pas remplaçable : lorsqu'elle arrive en fin de vie, la lampe toute entière doit être remplacée.	Ampoule fournie 96 x LEDs La source d'éclairage de cette lampe n'est pas remplaçable : lorsqu'elle arrive en fin de vie, la lampe toute entière doit être remplacée.
	Ce produit est conforme aux exigences de conformité des règlements ou directives européennes applicables.			
IP54	Résiste aux projections d'eau venant de toutes les directions.			
	Dimensions: H. 17,2 x l. 19,2 x P.13,4cm Poids: 1.35 kg Zone de projection max. 23874mm <sup>2</sup>	Dimensions: H. 17,2 x l. 21,6 x P.13,4cm Poids: 1.70 kg Zone de projection max. 26665mm <sup>2</sup>	Dimensions: H. 17,2 x l. 23,6 x P.13,4cm Poids: 2.17 kg Zone de projection max. 28785mm <sup>2</sup>	Dimensions: H. 17,2 x l. 23,6 x P.13,4cm Poids: 2.33 kg Zone de projection max. 28785mm <sup>2</sup>
	Produit de classe III - Conçu pour être alimenté par une source d'alimentation SELV (tension extra-basse de sécurité).			
	Produit de classe II			
	Les produits électriques usagés ne doivent pas être jetés avec les déchets ménagers. Les recycler si des installations sont prévues à cet effet. Se renseigner auprès des autorités locales ou de votre magasin pour connaître les conseils de recyclage. yyWxx : Code de date de fabrication ; année de fabrication (yy) et semaine de fabrication (Wxx)			
<b>xxWyy</b>	xxWyy ; xx-année ; yy-semaine de l'année			
<b>Appareillage de commande</b> : Appareillage de commande remplaçable par une personne qualifiée				
Ce produit contient une source lumineuse de classe d'efficacité énergétique E				

## PL Dane techniczne

Zasilanie sieciowe	LEWO 1000-Li (10W)	LEWO 1600-Li (20W)	LEWO 3000-Li (30W)	LEWO 4000-Li (40W)
	Wejście: 100-240V~ 50/60Hz Wyjście: 12Vd.c. 8.4W	Wejście: 100-240V~ 50/60Hz Wyjście: 12Vd.c. 15W	Wejście: 100-240V~ 50/60Hz Wyjście: 24Vd.c. 24W	Wejście: 100-240V~ 50/60Hz Wyjście: 24Vd.c. 30W
	Wejście: 12/24V d.c. Wyjście: 12/24V d.c.	Wejście: 12/24V d.c. Wyjście: 12/24V d.c.	Wejście: 12/24V d.c. Wyjście: 12/24V d.c.	Wejście: 12/24V d.c. Wyjście: 12/24V d.c.
	Ważne: produkt należy ładować wyłącznie wewnątrz pomieszczeń.			
Akumulator	1 x 7.4V d.c. 4Ah 29.6Wh Li-ion. Akumulator nie jest wymienny.	1 x 7.4V d.c. 8Ah 59.2Wh Li-ion. Akumulator nie jest wymienny.	1 x 14.8V d.c. 5.4Ah 79.92Wh Li-ion. Akumulator nie jest wymienny.	1 x 18.5V d.c. 6Ah 111Wh Li-ion. Akumulator nie jest wymienny.
	Akumulator należy poddać recyklingowi lub w odpowiedni sposób zutylizować.			
Typ żarówki	Żarówki w zestawie: 28 x dioda LEDs Źródło światła tej oprawy nie podlega wymianie; gdy dojdzie do zużycia źródła światła, należy wymienić całą oprawę.	Żarówki w zestawie: 44 x dioda LEDs Źródło światła tej oprawy nie podlega wymianie; gdy dojdzie do zużycia źródła światła, należy wymienić całą oprawę.	Żarówki w zestawie: 69 x dioda LEDs Źródło światła tej oprawy nie podlega wymianie; gdy dojdzie do zużycia źródła światła, należy wymienić całą oprawę.	Żarówki w zestawie: 96 x dioda LEDs Źródło światła tej oprawy nie podlega wymianie; gdy dojdzie do zużycia źródła światła, należy wymienić całą oprawę.
	Ten produkt spełnia wymogi zgodności zawarte w odpowiednich rozporządzeniach lub dyrektywach unijnych.			
IP54	Bryzgoszczelność			
	Wymiary: Wys. 17,2 x szer. 19,2 x dł.13,4cm Ciężar: 1.35 kg Maks. obszar oświetlania: 23874mm <sup>2</sup>	Wymiary: Wys. 17,2 x szer. 21,6 x dł.13,4cm Ciężar: 1.70 kg Maks. obszar oświetlania: 26665mm <sup>2</sup>	Wymiary: Wys. 17,2 x szer. 23,6 x dł.13,4cm Ciężar: 2.17 kg Maks. obszar oświetlania: 28785mm <sup>2</sup>	Wymiary: Wys. 17,2 x szer. 23,6 x dł.13,4cm Ciężar: 2.33 kg Maks. obszar oświetlania: 28785mm <sup>2</sup>
	Produkt klasy III — zaprojektowany tak, aby był zasilany zasilaczem SELV (Separated or Safety Extra-Low Voltage)			
	Produkt klasy II			
	Zużytego sprzętu elektrycznego nie należy wyrzucać z odpadami komunalnymi. Przekazać do recyklingu w przeznaczonych do tego punktach. Informacje dotyczące recyklingu można uzyskać u władz lokalnych lub w punkcie sprzedaży. yyWxx: kod daty produkcji: rok (yy) oraz tydzień (Wxx) produkcji			
<b>xxWyy</b>	xxWyy; xx – rok; yy – tydzień w roku.			
<b>Osprzęt sterujący</b> : Osprzęt sterujący wymieniane przez wykwalifikowany personel				
Ten produkt zawiera źródło światła o klasie efektywności energetycznej E				



**DE Technische Daten**

Stromversorgung	LEWO 1000-Li (10W)	LEWO 1600-Li (20W)	LEWO 3000-Li (30W)	LEWO 4000-Li (40W)
	Eingang: 100-240V~ 50/60Hz Ausgangsleistung: 12Vd.c. 8.4W	Eingang: 100-240V~ 50/60Hz Ausgangsleistung: 12Vd.c. 15W	Eingang: 100-240V~ 50/60Hz Ausgangsleistung: 24Vd.c. 24W	Eingang: 100-240V~ 50/60Hz Ausgangsleistung: 24Vd.c. 30W
	Eingang: 12/24V d.c. Ausgangsleistung: 12/24V d.c.	Eingang: 12/24V d.c. Ausgangsleistung: 12/24V d.c.	Eingang: 12/24V d.c. Ausgangsleistung: 12/24V d.c.	Eingang: 12/24V d.c. Ausgangsleistung: 12/24V d.c.
	Wichtig: Dieses Produkt darf nur in Innenräumen aufgeladen werden.			
Batterie	1 x 7.4V d.c. 4Ah 29.6Wh Li-ion. Der Akku muss recycelt oder ordnungsgemäß entsorgt werden.	1 x 7.4V d.c. 8Ah 59.2Wh Li-ion. Der Akku muss recycelt oder ordnungsgemäß entsorgt werden.	1 x 14.8V d.c. 5.4Ah 79.92Wh Li-ion. Der Akku muss recycelt oder ordnungsgemäß entsorgt werden.	1 x 18.5V d.c. 6Ah 111Wh Li-ion. Der Akku muss recycelt oder ordnungsgemäß entsorgt werden.
	Der Akku muss recycelt oder ordnungsgemäß entsorgt werden.			
Leuchtmittel	Enthaltenes Leuchtmittel: 28 x LEDs Die Lichtquelle dieses Beleuchtungskörpers kann nicht ausgetauscht werden. Wenn die Lichtquelle das Ende der Lebensdauer erreicht, muss der ganze Beleuchtungskörper ausgetauscht werden.	Enthaltenes Leuchtmittel: 44 x LEDs Die Lichtquelle dieses Beleuchtungskörpers kann nicht ausgetauscht werden. Wenn die Lichtquelle das Ende der Lebensdauer erreicht, muss der ganze Beleuchtungskörper ausgetauscht werden.	Enthaltenes Leuchtmittel: 69 x LEDs Die Lichtquelle dieses Beleuchtungskörpers kann nicht ausgetauscht werden. Wenn die Lichtquelle das Ende der Lebensdauer erreicht, muss der ganze Beleuchtungskörper ausgetauscht werden.	Enthaltenes Leuchtmittel: 96 x LEDs Die Lichtquelle dieses Beleuchtungskörpers kann nicht ausgetauscht werden. Wenn die Lichtquelle das Ende der Lebensdauer erreicht, muss der ganze Beleuchtungskörper ausgetauscht werden.
	Entspricht den Anforderungen aller relevanten EC-Richtlinien.			
IP54	Spritzwassergeschützt			
	Abmessungen: H 17,2 x B 19,2 x T 13,4cm Gewicht: 1.35 kg Max. ausgeleuchteter Bereich: 23874mm <sup>2</sup>	Abmessungen: H 17,2 x B 21,6 x T 13,4cm Gewicht: 1.70 kg Max. ausgeleuchteter Bereich: 26665mm <sup>2</sup>	Abmessungen: H 17,2 x B 23,6 x T 13,4cm Gewicht: 2.17 kg Max. ausgeleuchteter Bereich: 28785mm <sup>2</sup>	Abmessungen: H 17,2 x B 23,6 x T 13,4cm Gewicht: 2.33 kg Max. ausgeleuchteter Bereich: 28785mm <sup>2</sup>
	Produktklasse III – dafür gedacht, von einer SELV (Separated or Safety Extra-Low Voltage, Sicherheitskleinspannung) Stromquelle versorgt zu werden.			
	Produkt der Klasse II			
	Elektrische Altgeräte dürfen nicht im Hausmüll entsorgt werden. Geben Sie sie bei einem Wertstoffhof bzw. einer Recycling-Sammelstelle ab. Weitere Recycling-Hinweise erhalten Sie bei Ihrer Gemeinde-/Stadtverwaltung oder Ihrem Händler. yyWxx: Code für Herstellungsdatum; Herstellungsjahr (yy) und Herstellungswoche (Wxx)			
<b>xxWyy</b>	xxWyy; xx – Jahr; yy – Woche des Jahres.			

**RUS Технические характеристики**

Основные характеристики	LEWO 1000-Li (10W)	LEWO 1600-Li (20W)	LEWO 3000-Li (30W)	LEWO 4000-Li (40W)
	Входная мощность: 100-240V~ 50/60Hz Выходная мощность: 12Vd.c. 8.4W	Входная мощность: 100-240V~ 50/60Hz Выходная мощность: 12Vd.c. 15W	Входная мощность: 100-240V~ 50/60Hz Выходная мощность: 24Vd.c. 24W	Входная мощность: 100-240V~ 50/60Hz Выходная мощность: 24Vd.c. 30W
	Входная мощность: 12/24V d.c. Выходная мощность: 12/24V d.c.	Входная мощность: 12/24V d.c. Выходная мощность: 12/24V d.c.	Входная мощность: 12/24V d.c. Выходная мощность: 12/24V d.c.	Входная мощность: 12/24V d.c. Выходная мощность: 12/24V d.c.
	Важно! Изделие можно заряжать только в помещении.			
Аккумулятор	1 x 7.4V d.c. 4Ah 29.6Wh Li-ion. Данный аккумулятор не подлежит замене.	1 x 7.4V d.c. 8Ah 59.2Wh Li-ion. Данный аккумулятор не подлежит замене.	1 x 14.8V d.c. 5.4Ah 79.92Wh Li-ion. Данный аккумулятор не подлежит замене.	1 x 18.5V d.c. 6Ah 111Wh Li-ion. Данный аккумулятор не подлежит замене.
	Аккумулятор следует утилизировать или перерабатывать надлежащим образом.			
Тип лампы	Лампа в комплекте: светодиодов – 28 шт Источники освещения в данном осветительном приборе не подлежат замене; по истечении срока службы источника освещения необходимо полностью заменить весь осветительный прибор.	Лампа в комплекте: светодиодов – 44 шт. Источники освещения в данном осветительном приборе не подлежат замене; по истечении срока службы источника освещения необходимо полностью заменить весь осветительный прибор.	Лампа в комплекте: светодиодов – 69 шт. Источники освещения в данном осветительном приборе не подлежат замене; по истечении срока службы источника освещения необходимо полностью заменить весь осветительный прибор.	Лампа в комплекте: светодиодов – 96 шт. Источники освещения в данном осветительном приборе не подлежат замене; по истечении срока службы источника освещения необходимо полностью заменить весь осветительный прибор.
	Соответствует всем основным требованиям директив ЕС.			
IP54	Защита от брызг			
	Размеры: 17,2 x 19,2 x 13,4cm (В x Ш x Г) Вес: 1.35 кг Макс. площадь освещения: 23874mm <sup>2</sup>	Размеры: 17,2 x 21,6 x 13,4cm (В x Ш x Г) Вес: 1.70 кг Макс. площадь освещения: 26665mm <sup>2</sup>	Размеры: 17,2 x 23,6 x 13,4cm (В x Ш x Г) Вес: 2.17 кг Макс. площадь освещения: 28785mm <sup>2</sup>	Размеры: 17,2 x 23,6 x 13,4cm (В x Ш x Г) Вес: 2.33 кг Макс. площадь освещения: 28785mm <sup>2</sup>
	Продукт класса III — предназначен для работы от источника питания БСНН (безопасного сверхнизкого напряжения).			
	Прибор II класса			
	Электроприборы следует утилизировать отдельно от бытовых отходов. Выполняйте утилизацию в специально предназначенных для этого местах. Для получения информации об утилизации обратитесь в местные органы управления или ближайшие магазины. yyWxx: код даты изготовления: год изготовления (yy) и неделя изготовления (Wxx).			
<b>xxWyy</b>	xxWyy; xx — год; yy — неделя года			



**RO** Date tehnice

Stromver sorgung	LEWO 1000-Li (10W)	LEWO 1600-Li (20W)	LEWO 3000-Li (30W)	LEWO 4000-Li (40W)
	Intrare: 100-240V~ 50/60Hz leșire: 12Vd.c. 8.4W	Intrare: 100-240V~ 50/60Hz leșire: 12Vd.c. 15W	Intrare: 100-240V~ 50/60Hz leșire: 24Vd.c. 24W	Intrare: 100-240V~ 50/60Hz leșire: 24Vd.c. 30W
	Intrare: 12/24V d.c. leșire: 12/24V d.c.	Intrare: 12/24V d.c. leșire: 12/24V d.c.	Intrare: 12/24V d.c. leșire: 12/24V d.c.	Intrare: 12/24V d.c. leșire: 12/24V d.c.
	Important: Acest produs se poate încărca numai în interior.			
Baterie	1 x 7.4V d.c. 4Ah 29.6Wh Li-ion. Bateria nu se poate înlocui.	1 x 7.4V d.c. 8Ah 59.2Wh Li-ion. Bateria nu se poate înlocui.	1 x 14.8V d.c. 5.4Ah 79.92Wh Li-ion. Bateria nu se poate înlocui.	1 x 18.5V d.c. 6Ah 111Wh Li-ion. Bateria nu se poate înlocui.
	Bateria trebuie să fie reciclată sau eliminată în mod corespunzător.			
Tip bec	Bec inclus: 28 x LED-uri Sursa de lumină a corpului de iluminat nu poate fi înlocuită; când sursa de lumină ajunge la finalul duratei de viață, corpul de iluminat va fi înlocuit cu totul.	Bec inclus: 44 x LED-uri Sursa de lumină a corpului de iluminat nu poate fi înlocuită; când sursa de lumină ajunge la finalul duratei de viață, corpul de iluminat va fi înlocuit cu totul.	Bec inclus: 69 x LED-uri Sursa de lumină a corpului de iluminat nu poate fi înlocuită; când sursa de lumină ajunge la finalul duratei de viață, corpul de iluminat va fi înlocuit cu totul.	Bec inclus: 96 x LED-uri Sursa de lumină a corpului de iluminat nu poate fi înlocuită; când sursa de lumină ajunge la finalul duratei de viață, corpul de iluminat va fi înlocuit cu totul.
	Acest produs respectă cerințele de conformitate ale reglementărilor sau directivelor europene aplicabile.			
IP54	Rezistent la stropire			
	Dimensiuni: (H) 17,2 x (l) 19,2 x (A) 13,4cm Greutate: 1,35 kg Suprafața max. proiectată: 23874mm <sup>2</sup>	Dimensiuni: (H) 17,2 x (l) 21,6 x (A) 13,4cm Greutate: 1,70 kg Suprafața max. proiectată: 26665mm <sup>2</sup>	Dimensiuni: (H) 17,2 x (l) 23,6 x (A) 13,4cm Greutate: 2,17 kg Suprafața max. proiectată: 28785mm <sup>2</sup>	Dimensiuni: (H) 17,2 x (l) 23,6 x (A) 13,4cm Greutate: 2,33 kg Suprafața max. proiectată: 28785mm <sup>2</sup>
	Produs din clasa III - conceput să fie alimentat de o sursă de tip SELV (sursă de tensiune separată sau sursă de tensiune foarte joasă de siguranță).			
	Produs din clasa II			
	Produsele electrice uzate nu trebuie eliminate împreună cu gunoiul menajer. Reciclați acolo unde există facilitățile necesare sau adresați-vă autorităților locale sau magazinului local pentru sfaturi privind reciclarea. aaSxx: Cod dată de fabricație; an de fabricație (aa) și săptămâna de fabricație (Sxx)			
<b>xxWyy</b>	xxSyy; xx-anul; yy-săptămâna din an			
<b>Dispozitivelor de comandă:</b> Dispozitivelor de comandă înlocuibile de un persoane calificate				
Acest produs conține o sursă de lumină cu clasa de eficiență energetică E				

**ES** Datos técnicos

RED ELÉCTRICA	LEWO 1000-Li (10W)	LEWO 1600-Li (20W)	LEWO 3000-Li (30W)	LEWO 4000-Li (40W)
	Entrada: 100-240V~ 50/60Hz Salida: 12Vd.c. 8.4W	Entrada: 100-240V~ 50/60Hz Salida: 12Vd.c. 15W	Entrada: 100-240V~ 50/60Hz Salida: 24Vd.c. 24W	Entrada: 100-240V~ 50/60Hz Salida: 24Vd.c. 30W
	Entrada: 12/24V d.c. Salida: 12/24V d.c.	Entrada: 12/24V d.c. Salida: 12/24V d.c.	Entrada: 12/24V d.c. Salida: 12/24V d.c.	Entrada: 12/24V d.c. Salida: 12/24V d.c.
	Importante: Este producto solo debe cargarse en interiores.			
Baterie	1 x 7.4V d.c. 4Ah 29.6Wh Li-ion. Esta batería no se puede sustituir.	1 x 7.4V d.c. 8Ah 59.2Wh Li-ion. Esta batería no se puede sustituir.	1 x 14.8V d.c. 5.4Ah 79.92Wh Li-ion. Esta batería no se puede sustituir.	1 x 18.5V d.c. 6Ah 111Wh Li-ion. Esta batería no se puede sustituir.
	La batería debe reciclarse o desecharse correctamente.			
Tipo de bombilla	Bombilla incluida: LED x 28 La fuente de luz de esta luminaria no se puede sustituir; cuando llegue al final de su vida útil, se deberá sustituir toda la luminaria.	Bombilla incluida: LED x 44 La fuente de luz de esta luminaria no se puede sustituir; cuando llegue al final de su vida útil, se deberá sustituir toda la luminaria.	Bombilla incluida: LED x 69 La fuente de luz de esta luminaria no se puede sustituir; cuando llegue al final de su vida útil, se deberá sustituir toda la luminaria.	Bombilla incluida: LED x 96 La fuente de luz de esta luminaria no se puede sustituir; cuando llegue al final de su vida útil, se deberá sustituir toda la luminaria.
	Este producto cumple los requisitos de conformidad de los reglamentos o las directivas europeas aplicables.			
IP54	Resistente a las salpicaduras			
	Dimensiones: Al. 17,2 x An. 19,2 x Fon. 13,4 cm Peso: 1,35 kg Área proyectada máxima: 23874mm <sup>2</sup>	Dimensiones: Al. 17,2 x An. 21,6 x Fon. 13,4 cm Peso: 1,70 kg Área proyectada máxima: 26665mm <sup>2</sup>	Dimensiones: Al. 17,2 x An. 23,6 x Fon. 13,4 cm Peso: 2,17 kg Área proyectada máxima: 28785mm <sup>2</sup>	Dimensiones: Al. 17,2 x An. 23,6 x Fon. 13,4 cm Peso: 2,33 kg Área proyectada máxima: 28785mm <sup>2</sup>
	Producto de Clase III: producto diseñado para recibir alimentación de una fuente de alimentación SELV (sistema de seguridad de baja tensión e independiente, por sus siglas en inglés).			
	Producto Clase II.			
	Los residuos procedentes de equipos eléctricos no deben desecharse con la basura doméstica. Reciclos en lugares con instalaciones al efecto. Consulte a su tienda o autoridad locales cómo reciclarlos. yyWxx: Código de fecha de fabricación; año de fabricación (yy) y semana de fabricación (Wxx)			
<b>xxWyy</b>	xxWyy; donde xx: año; W: inicial de "week" (semana en inglés); yy: semana del año			
<b>Mecanismo de control:</b> Mecanismo de control reemplazable por personas cualificadas				
Este producto contiene una fuente luminosa de la clase de eficiencia energética E				

EN Technical data  
RO Date tehnice

FR Données techniques  
ES Datos técnicos

PL Dane techniczne  
PT Dados técnicos

DE Technische Daten  
TEKNIK veriler

RUS Технические характеристики



PT Dados técnicos

CORRENTE ELÉTRICA				
	LEWO 1000-Li (10W)	LEWO 1600-Li (20W)	LEWO 3000-Li (30W)	LEWO 4000-Li (40W)
	Entrada: 100-240V~ 50/60Hz Saída: 12Vd.c. 8.4W	Entrada: 100-240V~ 50/60Hz Saída: 12Vd.c. 15W	Entrada: 100-240V~ 50/60Hz Saída: 24Vd.c. 24W	Entrada: 100-240V~ 50/60Hz Saída: 24Vd.c. 30W
	Entrada: 12/24V d.c. Saída: 12/24V d.c.	Entrada: 12/24V d.c. Saída: 12/24V d.c.	Entrada: 12/24V d.c. Saída: 12/24V d.c.	Entrada: 12/24V d.c. Saída: 12/24V d.c.
	Importante: Este produto tem de ser carregado numa área interior.			
Bateria	1 x 7.4V d.c. 4Ah 29.6Wh Li-ion. Esta bateria não é substituível	1 x 7.4V d.c. 8Ah 59.2Wh Li-ion. Esta bateria não é substituível	1 x 14.8V d.c. 5.4Ah 79.92Wh Li-ion. Esta bateria não é substituível	1 x 18.5V d.c. 6Ah 111Wh Li-ion. Esta bateria não é substituível
	A bateria tem de ser reciclada ou eliminada de forma apropriada.			
Tipo de lâmpada	Lâmpada incluída: 28 x LED A fonte de luz deste candeeiro não é substituível; quando a fonte de luz alcança o fim da sua vida útil, todo o candeeiro deve ser substituído.	Lâmpada incluída: 44 x LED A fonte de luz deste candeeiro não é substituível; quando a fonte de luz alcança o fim da sua vida útil, todo o candeeiro deve ser substituído.	Lâmpada incluída: 69 x LED A fonte de luz deste candeeiro não é substituível; quando a fonte de luz alcança o fim da sua vida útil, todo o candeeiro deve ser substituído.	Lâmpada incluída: 96 x LED A fonte de luz deste candeeiro não é substituível; quando a fonte de luz alcança o fim da sua vida útil, todo o candeeiro deve ser substituído.
	Este produto está em conformidade com os requisitos das diretivas e regulamentos europeus aplicáveis.			
IP54	À prova de salpicos			
	Dimensões: Alt. 17,2 x Larg. 19,2 x Prof. 13,4 cm Peso: 1,35 kg Área máxima projetada: 23874mm <sup>2</sup>	Dimensões: Alt. 17,2 x Larg. 21,6 x Prof. 13,4 cm Peso: 1,70 kg Área máxima projetada: 26665mm <sup>2</sup>	Dimensões: Alt. 17,2 x Larg. 23,6 x Prof. 13,4 cm Peso: 2,33 kg Área máxima projetada: 28785mm <sup>2</sup>	Dimensões: Alt. 17,2 x Larg. 23,6 x Prof. 13,4 cm Peso: 2,33 kg Área máxima projetada: 28785mm <sup>2</sup>
	Produto de classe III - Concebido para ser alimentado por uma fonte de alimentação SELV (sistema de tensão extra baixa de segurança ou separada).			
	Produto de classe II			
	Os produtos elétricos não devem ser eliminados com os resíduos domésticos. Recicle nas instalações adequadas, sempre que existentes. Informe-se sobre a reciclagem junto às autoridades ou loja locais. aaSxx: Código da data de fabrico; ano de fabrico (aa) e semana de fabrico (Sxx)			
xxWyy	xxSaa; xx-ano; aa-semana do ano			
<b>Dispositivo de comando:</b> Dispositivo de comando substituível por pessoas qualificadas				
Este produto contém uma fonte de luz da classe de eficiência energética E				

TR Dados técnicos

ANA ŞEBEKE				
	LEWO 1000-Li (10W)	LEWO 1600-Li (20W)	LEWO 3000-Li (30W)	LEWO 4000-Li (40W)
	Giriş: 100-240V~ 50/60Hz Çıkış: 12Vd.c. 8.4W	Giriş: 100-240V~ 50/60Hz Çıkış: 12Vd.c. 15W	Giriş: 100-240V~ 50/60Hz Çıkış: 24Vd.c. 24W	Giriş: 100-240V~ 50/60Hz Çıkış: 24Vd.c. 30W
	Giriş: 12/24V d.c. Çıkış: 12/24V d.c.	Giriş: 12/24V d.c. Çıkış: 12/24V d.c.	Giriş: 12/24V d.c. Çıkış: 12/24V d.c.	Giriş: 12/24V d.c. Çıkış: 12/24V d.c.
	Önemli: Bu ürün yalnızca iç mekanda şarj edilmelidir.			
Batarya	1 x 7.4V d.c. 4Ah 29.6Wh Li-ion. Bu batarya değiştirilemez	1 x 7.4V d.c. 8Ah 59.2Wh Li-ion. Bu batarya değiştirilemez	1 x 14.8V d.c. 5.4Ah 79.92Wh Li-ion. Bu batarya değiştirilemez	1 x 18.5V d.c. 6Ah 111Wh Li-ion. Bu batarya değiştirilemez
	Batarya uygun şekilde imha edilmeli veya geri dönüştürülmelidir.			
Ampul tipi	Ampul Dahildir: 28 x LED Bu armatürlerin ışık kaynağı değiştirilemez; ışık kaynağı kullanım ömrünün sonuna ulaştığında tüm armatür değiştirilmelidir	Ampul Dahildir: 44 x LED Bu armatürlerin ışık kaynağı değiştirilemez; ışık kaynağı kullanım ömrünün sonuna ulaştığında tüm armatür değiştirilmelidir.	Ampul Dahildir: 69 x LED Bu armatürlerin ışık kaynağı değiştirilemez; ışık kaynağı kullanım ömrünün sonuna ulaştığında tüm armatür değiştirilmelidir.	Ampul Dahildir: 96 x LED Bu armatürlerin ışık kaynağı değiştirilemez; ışık kaynağı kullanım ömrünün sonuna ulaştığında tüm armatür değiştirilmelidir.
	Bu ürün, geçerli Avrupa Tüzüklerinin veya Direktiflerinin uygunluk gerekliliklerine uygundur.			
IP54	Sıçramaya karşı korumalı			
	Boyutlar: Y 17,2 x G 19,2 x D 13,4 cm Ağırlık: 1,35 kg Maks. yansıtılan alan: 23874mm <sup>2</sup>	Boyutlar: Y 17,2 x G 21,6 x D 13,4 cm Ağırlık: 1,70 kg Maks. yansıtılan alan: 26665mm <sup>2</sup>	Boyutlar: Y 17,2 x G 23,6 x D 13,4 cm Ağırlık: 2,17 kg Maks. yansıtılan alan: 28785mm <sup>2</sup>	Boyutlar: Y 17,2 x G 23,6 x D 13,4 cm Ağırlık: 2,33 kg Maks. yansıtılan alan: 28785mm <sup>2</sup>
	Sınıf III ürün - bir SELV (Çok Düşük Ayrılmış veya Güvenlik Gerilimi) güç kaynağından beslenecek şekilde tasarlanmıştır.			
	Sınıf II ürün.			
	Atık elektrikli ürünler, evsel atıklarla birlikte imha edilmemelidir. Olanakların mevcut olduğu durumlarda lütfen geri dönüştürün. Geri dönüşüm tavsiyesi için yerel yönetiminize veya yerel mağazaya danışın. yyWxx: Üretim tarihi kodu; üretim yılı (yy) ve üretim haftası (Wxx)			
xxWyy	xxWyy; xx-yılı; yılın yy-haftası			

EN Garantie  
FR Garantie

PL Gwarancja  
IT Garanzia

PT Garantia  
DE Garantie

ES Garantía  
RU Гарантия

RO Garantie



## EN Guarantee period and conditions

- At Erbauer we take special care to select high quality materials and use manufacturing techniques that allow us to create ranges of products incorporating design and durability. That's why we offer a 2 years guarantee against manufacturing defects on our worklight.
- This worklight is guaranteed for 2 years from the date of purchase, if bought in store, or delivery, if bought online, for normal (non-professional or commercial) household use and without additional charge. You may only make a claim under this guarantee upon presentation of your sales receipt or purchase invoice. Please keep your proof of purchase in a safe place.
- The guarantee covers product failures and malfunctions provided the worklight was used for the purpose for which it is intended and subject to installation, cleaning, care and maintenance in accordance with standard practice and with the information contained above and in the user manual. This guarantee does not cover defects and damage caused by normal wear and tear of worklight and damage that could be the result of improper use, faulty installation or assembly, neglect, accident modification of the product. The guarantee is limited to parts recognised as defective. It does not, in any case, cover ancillary costs (movement, labour) and direct and indirect damage.
- If the worklight is defective, we will refund it.
- Rights under this guarantee are enforceable in the country in which you purchase the worklight. Guarantee related queries should be addressed to a store affiliated with the distributor you purchased the worklight from.
- The guarantee is in addition to and does not affect your statutory rights.

## FR Période et conditions de garantie

- Chez Erbauer, nous veillons tout particulièrement à sélectionner des matériaux de haute qualité et à utiliser des techniques de fabrication qui nous permettent de créer des gammes de produits à la fois design et durables. Pour cette raison, nous offrons une garantie de 2 ans contre les défauts de fabrication de notre projecteur de chantier.
- Ce projecteur de chantier est garanti gratuitement pendant 2 ans à compter de la date d'achat en cas d'achat en magasin, ou de la date de livraison, en cas d'achat sur Internet, pour une utilisation domestique normale (non commerciale, ni professionnelle). Toute réclamation dans le cadre de cette garantie se fera sur présentation du ticket de caisse ou de la facture d'achat. Veuillez conserver votre preuve d'achat dans un lieu sûr.
- La garantie couvre les défaillances et dysfonctionnements matériels, sous réserve que le projecteur de chantier ait été utilisé conformément à l'usage pour lequel il a été conçu, qu'il ait été installé, nettoyé et entretenu conformément aux règles standard et aux informations ci-dessus et contenues dans le manuel d'utilisation. Cette garantie ne couvre pas les défauts et dommages causés par l'usure normale du projecteur de chantier ni les dommages pouvant résulter d'une utilisation non conforme, d'une installation ou d'un assemblage défectueux, ou d'une négligence, d'un accident ou d'une modification du produit. La garantie est limitée aux pièces reconnues comme étant défectueuses. Elle ne couvre en aucun cas les coûts auxiliaires (transport, main d'œuvre) ni les dommages directs et indirects.
- Si le projecteur de chantier est défectueux, nous le réparons.
- Cette garantie est valable dans le pays où vous avez acheté le projecteur de chantier. Toute demande au titre de la garantie doit être adressée à un magasin affilié au distributeur auprès duquel vous avez acheté le projecteur de chantier.
- Cette garantie s'ajoute à vos droits statutaires, sans les affecter. Le distributeur auprès duquel vous avez acheté le projecteur de chantier répond de tout défaut de conformité ou vice caché du projecteur de chantier, conformément aux clauses suivantes :
- Article L217-4 du Code de la consommation
- Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance.
- Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.
- Article L217-5 du Code de la consommation
- Le bien est conforme au contrat :
- 1. S'il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :

- - s'il correspond à la description donnée par le vendeur et possède les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;
- - s'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le fabricant ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;
- 2° Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou est propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.
- Article L217-12 du Code de la consommation
- L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.
- Article L217-16 du Code de la consommation
- Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui reste à courir.
- Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention.
- Article 1641 du Code civil
- Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.
- Article 1648 du Code civil
- L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

## PL Okres i warunki gwarancji

- Marka Erbauer przykłada szczególną wagę do tego, aby wybierać materiały wysokiej jakości i stosować techniki produkcyjne, które umożliwiają tworzenie wytrzymałych, a zarazem atrakcyjnych produktów. Dlatego oferuje 2-letnią gwarancję obejmującą wady produkcyjne na swoje lampy robocze.
- Lampa robocza jest objęta gwarancją przez 2 lata od daty zakupu (zakup w sklepie lub dostawy (zakup przez Internet) w przypadku normalnego (nieprofesjonalnego i niekomercyjnego) użytku domowego bez dodatkowych opłat. W ramach tej gwarancji użytkownik może dokonać zgłoszenia reklamacyjnego wyłącznie po przedstawieniu paragonu lub faktury. Dowód zakupu należy przechowywać w bezpiecznym miejscu.
- Gwarancja obejmuje usterki i awarie, przy założeniu, że lampa robocza był używany zgodnie z przeznaczeniem oraz był zamontowany, czyszczony, konserwowany i serwisowany zgodnie ze standardowymi praktykami i informacjami zawartymi powyżej oraz w instrukcji obsługi. Niniejsza gwarancja nie obejmuje wad ani uszkodzeń wynikających z normalnego zużycia lampy roboczej, uszkodzeń będących skutkiem niewłaściwego użytkowania, montażu lub złożenia, a także zaniedbania, wypadku lub modyfikacji produktu. Gwarancja obejmuje tylko wadliwe części. Gwarancja nie obejmuje w żadnym wypadku dodatkowych kosztów (transportu, robocizny) ani strat bezpośrednich lub pośrednich.
- Jeżeli lampa robocza jest wadliwa, dokonamy zwrotu pieniędzy.
- Prawa wynikające z niniejszej gwarancji mają zastosowanie w kraju, w którym zakupiono lampę roboczą. Pytania dotyczące gwarancji należy kierować do sklepu współpracującego z dystrybutorem, w którym zakupiono lampę roboczą.
- Niniejsza gwarancja jest dokumentem dodatkowym, który nie ma wpływu na ustawowe prawa konsumenta.

## DE Garantiebestimmungen und Garantiedauer

- Bei Erbauer legen wir besonderen Wert auf qualitativ hochwertige Materialien und Herstellungsmethoden, mit denen wir Produktreihen erstellen können, die durch Design und Haltbarkeit hervorstechen. Daher gewähren wir 2 Jahre Garantie auf Fertigungsmängel an unserer Arbeitsleuchte.
- Diese Arbeitsleuchte verfügt über eine Garantie von 2 Jahren ab Kaufdatum, wenn sie in einem Geschäft gekauft wurde, oder ab

- Lieferdatum, wenn sie online gekauft wurde und für den normalen (nicht gewerbsmäßigen oder kommerziellen) Hausgebrauch verwendet wird. Sie können Garantieansprüche nur gegen Vorlage des Kaufbelegs oder der Rechnung geltend machen. Bewahren Sie den Kaufbeleg bitte an einem sicheren Ort auf.
- Die Garantie deckt Produktausfälle und Fehlfunktionen ab, vorausgesetzt die Arbeitsleuchte wurde wie vorgesehen verwendet und dem Standard gemäß, sowie nach den oben angegebenen Informationen und den Informationen in der Bedienungsanleitung montiert, gereinigt, gepflegt und gewartet. Diese Garantie deckt weder Defekte und Schäden ab, die durch normalen Verschleiß der Arbeitsleuchte verursacht wurden, noch Schäden, die auf unsachgemäße Verwendung, fehlerhafte Installation oder Montage, Nachlässigkeit, Unfall oder Veränderung des Produkts zurückzuführen sind. Die Garantie beschränkt sich auf die als mangelhaft anerkannten Teile. In keinem Fall deckt sie Nebenkosten (Transport, Arbeit) und direkte sowie indirekte Schäden ab.
- Wenn die Arbeitsleuchte defekt ist, werden wir die Kaufsumme erstatten.
- Die Rechte im Rahmen dieser Garantie sind in dem Land durchsetzbar, in dem die Arbeitsleuchte gekauft wurde. Fragen im Zusammenhang mit der Garantie sollen an ein an den Händler angegliedertes Geschäft gestellt werden, bei dem Sie die Arbeitsleuchte gekauft haben.
- Ihre gesetzlich verbrieften Rechte bleiben von dieser Garantie unberührt und gelten neben dieser.
- Haben Sie die Arbeitsleuchte im Geschäft gekauft, ist der Händler haftbar, wenn das Produkt gemäß (§ 312a (2) Absatz 1,3 BGB, Art. 246 (1) (5) Einführungsgesetz zum Bürgerlichen Gesetzbuch – „EGBGB“) defekt ist. Haben Sie die Arbeitsleuchte online gekauft, ist der Händler haftbar, wenn das Produkt gemäß (Art. 246a 1 (1) Absatz 1 (8) Einführungsgesetz zum Bürgerlichen Gesetzbuch – „EGBGB“) defekt ist.

## RUS Период и условия гарантийного обслуживания

- При изготовлении продукции Erbauer особое внимание уделяется выбору качественных материалов и использованию особых технологий изготовления, которые позволяют нам создавать надежные товары с привлекательным дизайном. Поэтому Прожектор поставляется с 2-летней гарантией на производственный брак.
- Бесплатная 2-летняя гарантия на Прожектор действует со дня приобретения при покупке в магазине или со дня доставки при покупке онлайн при условии личного (не профессионального или коммерческого) бытового использования. Заявление гарантийных требований возможно только при предъявлении доказательств приобретения товара в магазине «Касторама». Храните документы, подтверждающие совершение покупки, в надежном месте.
- Гарантия распространяется на недостатки и неисправности при условии, что Прожектор использовался по назначению и его установка, уход и техническое обслуживание осуществлялись в соответствии с назначением и информацией, указанной в руководстве пользователя. Гарантийное обслуживание не распространяется на дефекты и повреждения, вызванные естественным износом Прожектора, а также на повреждения, которые могли возникнуть по причине ненадлежащего использования, неправильной установки или сборки, неосторожного обращения или модификации изделия. Гарантия распространяется только на детали, признанные некачественными.
- Если у Прожектора будет обнаружен дефект, мы, по вашему выбору, заменим ее, выполним ремонт или возврат средств.
- Права по гарантии имеют юридическую силу на территории страны приобретения Прожектора. С любыми вопросами по гарантии необходимо обращаться в магазин «Касторама», где вы приобрели Прожектор.
- Данная гарантия является дополнением к вашим законным правам и никак не влияет на них.

## RO Perioada și condițiile de garanție

- La Erbauer avem mare grijă să selectăm materiale de înaltă calitate și să utilizăm tehnici de fabricație care ne permit să creăm game de produse ce încorporează design și durabilitate. Din acest motiv, oferim o garanție de 2 ani pentru defectele de fabricație ale proiectoarelor.
- Acest proiector are o garanție de 2 ani de la data achiziției, dacă este cumpărat din magazin, sau de la data livrării, dacă este cumpărat

- online, pentru uz casnic normal (neprofesional sau comercial) și fără taxe suplimentare. Puteți să efectuați o solicitare în temeiul acestei garanții numai dacă prezentați chitanța de vânzare sau factura de achiziție. Păstrați dovada achiziției într-un loc sigur.
- Garanția acoperă defecțiunile produsului, cu condiția ca proiectorul să fi fost utilizat în scopul prevăzut și să fi fost instalat, curățat, îngrijit și întreținut în conformitate cu practicile standard și cu informațiile de mai sus și din manualul de utilizare. Această garanție nu acoperă defectele și deteriorările cauzate de uzura normală a proiectorului și daunele care pot fi rezultatul utilizării necorespunzătoare, instalării sau asamblării defectuoase, neglijenței, accidentelor sau modificărilor aduse produsului. Garanția este limitată la piesele recunoscute ca fiind defecte. Aceasta nu acoperă, în niciun caz, costurile suplimentare (de deplasare, manoperă) și daunele directe și indirecte.
- Dacă proiectorul este defect, vă vom returna banii.
- Drepturile acoperite de această garanție sunt aplicabile în țara în care ați achiziționat proiectorul. Întrebările legate de garanție trebuie adresate unui magazin afiliat distribuitorului de la care ați achiziționat proiectorul.
- Garanția se adaugă la drepturile dvs. legale și nu le afectează.
- Un certificat de garanție suplimentar vă va fi înmănat în magazin, la cumpărarea proiectorului.

## ES Periodo de garantía y condiciones de la misma

- En Erbauer nos preocupamos por seleccionar materiales de alta calidad y usar técnicas de fabricación que nos permiten crear gamas de productos caracterizados por su diseño y durabilidad. Por ello, ofrecemos una garantía de 2 años frente a defectos de fabricación en nuestro proyector.
- Este proyector está cubierto por una garantía de 2 años a partir de la fecha de compra, si se adquiere en una tienda, o de la fecha de entrega, si se adquiere por Internet, para uso normal doméstico (no profesional ni comercial) y sin cargo adicional. Conforme a esta garantía, solo puede hacer una reclamación previa presentación de su recibo o factura de compra. Conserve su comprobante de compra en un lugar seguro.
- La garantía cubre las averías, así como los fallos de funcionamiento siempre y cuando el proyector se haya utilizado para los fines para los que está destinado, y su instalación, limpieza, cuidado y mantenimiento se hayan efectuado de conformidad con la práctica habitual y con la información indicada anteriormente y en el manual del usuario. Esta garantía no cubre defectos ni daños causados por el desgaste normal del proyector ni daños que pudieran ser resultado de usos indebidos, instalaciones o montajes deficientes, negligencia, accidente o modificación del producto. La garantía se limita a las piezas reconocidas como defectuosas. En ningún caso cubre los gastos accesorios (transporte, mano de obra) ni los daños directos o indirectos.
- Si el proyector está defectuoso, le reembolsaremos su coste.
- Los derechos en virtud de esta garantía tienen fuerza ejecutable en el país de compra del proyector. Las consultas relacionadas con la garantía deberán dirigirse a una tienda afiliada al distribuidor al que se adquirió el proyector.
- La garantía es complementaria y no afecta a sus derechos legales.
- Todos los gastos relacionados (transporte, instalación incorrecta), así como cualquier daño directo o indirecto quedan excluidos de la garantía.
- El distribuidor será responsable de los defectos de conformidad del proyector según las disposiciones establecidas en los artículos 114 a 124 del Real Decreto Legislativo 1/2007, de fecha 16 de noviembre, por el que se aprueba el texto refundido de la Ley General de Protección de los Consumidores y Usuarios y otras leyes complementarias.

## PT Período e condições da garantia

- Na Erbauer, empenhamo-nos especialmente na seleção cuidada de materiais de elevada qualidade e utilizamos técnicas de fabrico que nos permitem criar gamas de produtos que incorporam design e durabilidade. Este é o motivo pelo qual disponibilizamos uma garantia de 2 anos que abrange defeitos de fabrico do nosso projetor.
- Este projetor dispõe de garantia de 2 anos a partir da data de aquisição, se comprado em loja, ou da data de entrega, se comprado online, para utilização doméstica normal (não profissional ou comercial) e sem custos adicionais. Só pode apresentar uma solicitação ao abrigo desta garantia mediante apresentação do recibo de venda ou da fatura de compra. Guarde o comprovativo de compra num local seguro.

EN Garantie  
FR Garantie  
PL Gwarancja  
DE Garantie  
RU Гарантия



- A garantia cobre falhas e defeitos do produto, desde que o projetor tenha sido utilizado para os efeitos a que se destina e sujeito a instalação, limpeza, cuidados e manutenção em conformidade com a prática padrão e as informações constantes acima e do manual do utilizador. Esta garantia não cobre defeitos e danos causados por desgaste natural do projetor, nem danos que possam resultar de utilização indevida, instalação ou montagem defeituosas, negligência, acidentes ou modificações do produto. A garantia limita-se às peças identificadas como avariadas. Não abrange, em caso algum, custos auxiliares (deslocação, mão-de-obra) e danos diretos e indiretos.
- Se o projetor apresentar defeitos, iremos proceder ao respetivo reembolso.
- Os direitos no âmbito desta garantia têm força executiva no país onde adquiriu o projetor. As questões relativas à garantia devem ser esclarecidas junto de uma loja afiliada ao distribuidor onde adquiriu o projetor.

A garantia complementa e não afeta os seus direitos legais. O distribuidor é responsável por quaisquer defeitos de conformidade do projetor de acordo com os termos da lei relativa a garantias (Decreto-Lei N.º 67/2003), corrigido pelo Decreto-Lei N.º 84/2008.

## TR Garanti süresi ve koşulları

- Erbauer'te yüksek kaliteli malzemeler seçmeye ve tasarım ile dayanıklılığı bir arada sunan ürün yelpazelerini oluşturmamızı sağlayan üretim tekniklerini kullanmaya özen gösteririz. Bu yüzden çalışma ışığı üretim hatalarına karşı 2 yıllık garanti süresi sunuyoruz.
- Bu çalışma ışığı, normal (profesyonel veya ticari olmayan) evde kullanım amacıyla mağazadan satın alındıysa satın alma tarihinden; internetten satın alındıysa teslimat tarihinden itibaren 2 yıllık garanti kapsamındadır. Bu garanti kapsamında yalnızca satış makbuzunuzu veya faturanızı sunmanız şartıyla şikayette bulunabilirsiniz. Lütfen ürünü satın aldıgınıza dair kanıtı güvenli bir yerde muhafaza edin.
- Bu garanti; çalışma ışığı amacına uygun kullanılmış olması ve montajı, temizliği, bakımı ve muhafazasının standart uygulama ile yukarıda ve kullanıcı kılavuzunda yer alan bilgiler uyarınca yapılmış olması şartıyla ürün arızalarını ve kusurlarını kapsar. Bu garanti; çalışma ışığı normal aşınması ve eskimesi nedeniyle oluşan kusurlar ile hasarları ve yanlış kullanım, yanlış kurulum veya montaj, ihmal ve ürünün hatalı şekilde değiştirilmesinden doğan hasarları kapsamaz. Garanti, sadece kusurlu olduğu kabul edilen parçalarla sınırlıdır. Ek maliyetleri (taşıma, işçilik), doğrudan ve dolaylı hasarları hiçbir suretle kapsamaz.
- çalışma ışığı kusurlu olması halinde para iadesi gerçekleştirilir.
- Bu garanti kapsamındaki haklar, çalışma ışığı satın alındığı ülke için geçerlidir. Garantiye ilişkin sorular, çalışma ışığı satın aldıgınız distribütörün ilişkili olduğu mağazaya yönlendirilmelidir.
- Garanti, temel haklarınızı ilave olarak verilir ve temel haklarınızı etkilemez.

## Manufacturer • Fabricant • Producent Producător • Fabricante:

**UK Manufacturer:**  
Kingfisher International Products Limited,  
3 Sheldon Square, London, W2 6PX,  
United Kingdom

**EU Manufacturer:**  
Kingfisher International Products B.V.  
Rapenburgerstraat 175E  
1011 VM Amsterdam  
The Netherlands  
[www.kingfisher.com/products](http://www.kingfisher.com/products)

EN [www.diy.com](http://www.diy.com)  
[www.screwfix.com](http://www.screwfix.com)  
[www.screwfix.ie](http://www.screwfix.ie)

**To view instruction manuals online,  
visit [www.kingfisher.com/products](http://www.kingfisher.com/products)**

FR [www.castorama.fr](http://www.castorama.fr)  
[www.bricodepot.fr](http://www.bricodepot.fr)

**Pour consulter les manuels d'instructions  
en ligne, rendez-vous sur le site  
[www.kingfisher.com/products](http://www.kingfisher.com/products)**

PL [www.castorama.pl](http://www.castorama.pl)

**Aby zapoznać się z instrukcją obsługi online,  
odwiedź stronę [www.kingfisher.com/products](http://www.kingfisher.com/products)**

RUS **Импортер:**

ООО «Касторама РУС»  
Дербеневская наб., дом 7, стр 8,  
Россия, Москва, 115114  
[www.castorama.ru](http://www.castorama.ru)

**Изготовитель для России:**

Оролит Электрикал Паньюй Гуанчжоу Лимитед.

**Адрес:**

Цзиньху Индастриал Зоун, Хуалун, Паньюй,  
Гуанчжоу, Гуандун, Китай

**Онлайн-версии руководств по  
эксплуатации доступны на странице  
[www.kingfisher.com/products](http://www.kingfisher.com/products)**

RO [www.bricodepot.ro](http://www.bricodepot.ro)

**Pentru a consulta manualele de instrucțiuni  
online, vizitați [www.kingfisher.com/products](http://www.kingfisher.com/products)**

ES [www.bricodepot.es](http://www.bricodepot.es)

**Para consultar los manuales de instrucciones  
en línea, visite [www.kingfisher.com/products](http://www.kingfisher.com/products)**

PT [www.bricodepot.pt](http://www.bricodepot.pt)

**Para consultar manuais de instruções online,  
visite [www.kingfisher.com/products](http://www.kingfisher.com/products)**

TR **Ithalatçı Firma:**

KOÇTAŞ YAPI MARKETLERİ TİC. A.Ş.  
Taşdelen Mah. Sırrı Çelik Bulvarı No:5  
34788 Taşdelen/Çekmeköy/İSTANBUL  
Tel: +90 216 4300300  
Faks: +90 216 4844313  
[www.koctas.com.tr](http://www.koctas.com.tr)

**Kullanım kılavuzuna internet üzerinden ulaşmak  
için [www.kingfisher.com/products](http://www.kingfisher.com/products) adresini  
ziyaret edin**

Yetkili servis istasyonları ve yedek parça temini için  
aşağıda yer alan Koçtaş Müşteri Hattı ve Koçtaş  
Genel Müdürlük irtibat bilgilerinden faydalanınız.

KOÇTAŞ MÜŞTERİ HİZMETLERİ  
0850 209 50 50